

BG AL GE BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

NL AR PT SR MK HU GR

Zilan®

HURRICANE
Stand Multimixer
ZLN3185



INSTRUCTION MANUAL

1400 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

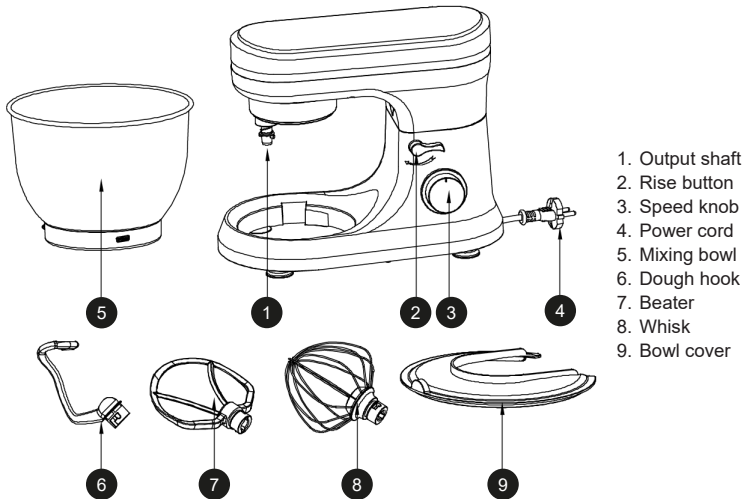
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

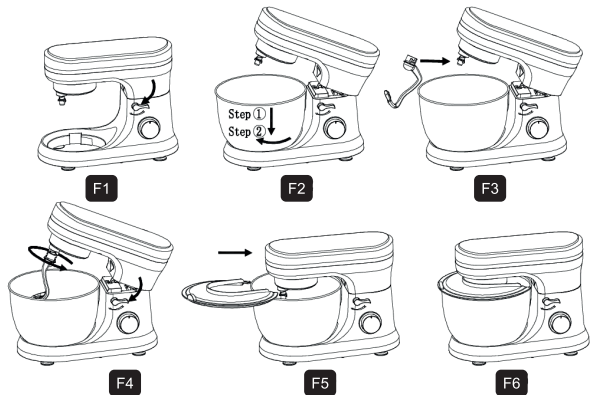
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not overfill the appliance, be aware of the maximum capacity while using it. The level must be between MIN and MAX marks.
- Do not insert anything into the rotating hooks while the machine is working.
- Do not interfere with any safety switches.

GET TO KNOW YOUR STAND MULTIMIXER






HOW TO USE THE MACHINE

- To lift the arm, raise the rise button (2). The arm will move upward. (F1)
- Place the bowl cover onto the main body. (F2)
- Insert the mixing bowl into its holder (Step 1) and turn it clockwise until it locks into place (Step 2). (F3)
- Attach the required utensil dough hook, beater, or whisk by inserting its top into the output shaft and turning it anti-clockwise until it locks. (F4 & F5)
- Add your ingredients. Do not exceed 1 kg of total ingredients.
- Lower the arm using the rise button (2). (F6)
- Plug the appliance into a properly grounded power outlet.
- Set the speed knob to a level between 1 and 8, depending on the mixture.
- For pulse operation (short kneading bursts), hold the knob in the "PULSE" position. Release it to return automatically to "0".
- After mixing, turn the speed knob (3) back to "0" once the dough forms a ball, then unplug the appliance.
- Lift the rise button (2) again to raise the arm.
- Use a spatula to remove the mixture from the bowl.
- Remove the mixing bowl.
- Clean all parts as described in the "Cleaning and Maintenance" section.



SUGGESTION

Adjusting the levels and using the dough hook for not more than 0.9 kg of mixture.

Accessories	Picture	Speed	Time (min)	Maximum	Operation method
Dough hook		1-5	3-5	585g flour + 315g water	1/2 speed run for 30s, the 3/4 speed run for 30s, and then the 5/6 speed run for 2 min to 4 min to form a cluster.
Beater		2-6	3-10	400g flour + 500g water	2 speed run for 20s, the 6 speed run for more than 2 min 40s
Whisk		6-8	3-10	3 egg whites (min)	Open 8 speed to run 3 min above.

Short operation time: With heavy mixtures, do not operate the machine for more than six minutes, and then allow it to cool down for a further ten minutes.

CLEANING AND MAINTENANCE

Body Cleaning

- Do not immerse the machine in the water. Do not use water to shower directly on top of the machine to prevent the host body from entering the water to avoid short circuits, electric shock, leakage, rust, and other failures.
- Do not use a dripping wet towel to wipe the machine. Wipe with a dry or slightly damp cloth.
- Do not use detergent/vinegar/salt and other corrosive, strongly acidic, strong alkaline cleaning products to clean the machine body, otherwise accessible to damage the machine's surface.
- Do not use sharp and rough tools such as wire balls to brush the accessories. Otherwise, it is easy to damage the surface of the accessories.

Accessory Cleaning

- Do not put the cast aluminum parts into the dishwasher or wash them with corrosive, strongly acidic, or alkaline cleaning products. Please do not put them into the dishwasher for cleaning. (Except for stainless steel parts or surface-treated Teflon parts and electrophoresis parts.)
- Do not soak for a long time in detergent, saltwater, vinegar, and other corrosive liquids; use in time to clean accessories.
- After cleaning, dry the accessories, mainly to keep the internal parts dry in time.
- You can clean the parts that come into contact with food using mild soapy water.

Note: The accessories are not suitable for cleaning in a dishwasher.

Special Cleaning

- The rotating output shaft will produce a bit of black trace due to high speed and friction when the machine is working. After each use, please clean it promptly and keep the part dry.
- Pay attention to the sharp blade and related sharp edge parts or accessories.

Preservation and Maintenance

- You can use olive oil to apply on the blade's surface, knife plate, and mixing pot to ensure the dry and wet environment to oxidize it.
- When not in use, you can cover the machine with a packaging bag and place it in a dry environment.

TROUBLESHOOTING

Troubles	Solution
The machine doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the plug is in good contact with the socket. • Check if the rise button spring back in place. • Check if the machine works continuously more than 6-10minutes, and wait until the motor cool down.
Noise in the mixing bowl when working (the accessory scraped the bowl)	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the mixing bowl is properly installed. • Check if the accessory installed properly on machine.
The pot cover doesn't fit the mixing bowl properly	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the pot cover placed on the machine properly. • Check if the mixing bowl installed properly on machine and locked correctly.
The machine doesn't work on certain speed	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the mark on speed knob correspond to the speed silkscreen on housing. • Rotate speed knob to 0 ,and re-check if the machine works .
Movements when the machine working	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the anti-slip feet fall off. • Check if the machine is placed on a smooth and flat tabletop.
The rise button didn't spring back in place after installing the mixing bowl and pot cover	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the pot cover placed on the machine properly. • Check if the mixing bowl is properly installed.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

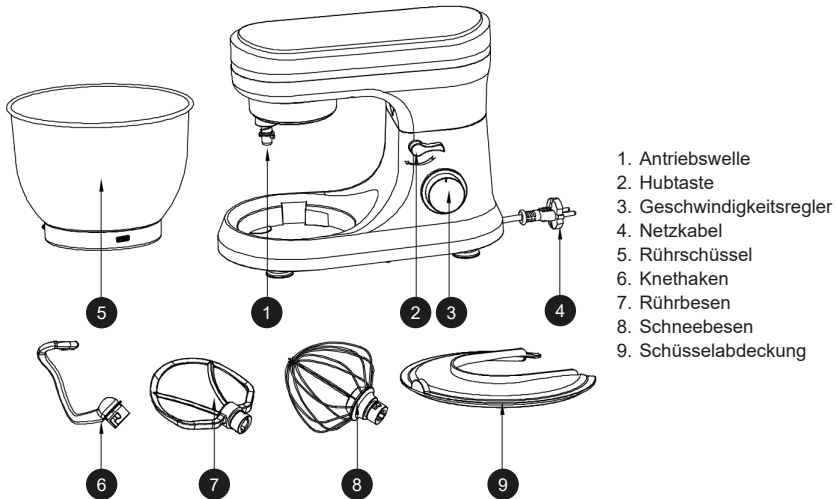
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- **Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**
- **Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.**
- **Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!**
- **Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!**
- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.**
- **Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.**
- **Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.**
- **Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.**
- **Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.**
- **Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.**
- **Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.**
- **Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.**

DE

- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Füllen Sie das Gerät nicht über, achten Sie auf die maximale Kapazität während der Nutzung. Der Füllstand muss zwischen den MIN- und MAX-Markierungen liegen.
- Stecken Sie nichts in die rotierenden Haken, während die Maschine läuft.
- Manipulieren Sie nicht an den Sicherheitsvorrichtungen.

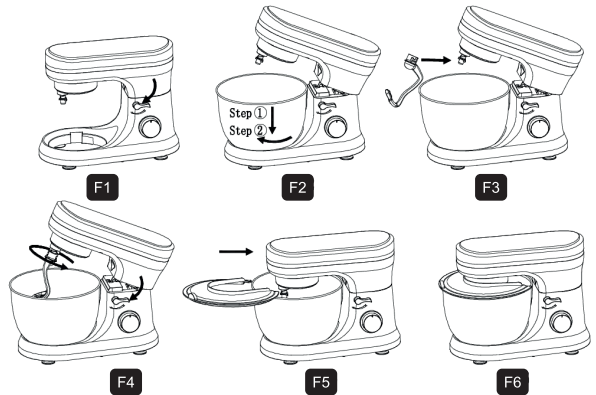
LERNEN SIE IHREN STAND-MULTIMIXER KENNEN



1. Antriebswelle
2. Hubtaste
3. Geschwindigkeitsregler
4. Netzkabel
5. Rührschüssel
6. Knethaken
7. Rührbesen
8. Schneebesens
9. Schüsselabdeckung

BEDIENUNG DES GERÄTS

- Um den Arm anzuheben, drücken Sie die Hubtaste (2) nach oben. Der Arm bewegt sich nach oben. (F1)
- Setzen Sie die Schüsselabdeckung auf das Hauptgehäuse. (F2)
- Setzen Sie die Rührschüssel in ihre Halterung ein (Schritt 1) und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (Schritt 2). (F3)
- Befestigen Sie das gewünschte Zubehör Knethaken, Rührbesen oder Schneebesens indem Sie dessen Oberteil in die Antriebswelle einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet. (F4 & F5)
- Geben Sie Ihre Zutaten hinzu. Überschreiten Sie insgesamt nicht 1 kg Zutaten.
- Senken Sie den Arm mithilfe der Hubtaste (2) wieder ab. (F6)
- Stecken Sie das Gerät in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler je nach Mischung auf eine Stufe zwischen 1 und 8.
- Für den Impulsbetrieb (kurze Knetvorgänge) halten Sie den Regler in der Position "PULSE". Lassen Sie ihn los, um automatisch in die Stellung "0" zurückzukehren.
- Nach dem Mischen drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (3) wieder auf "0", sobald der Teig eine Kugel bildet, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Drücken Sie die Hubtaste (2) erneut nach oben, um den Arm anzuheben.
- Entfernen Sie die Mischung mit einem Spatel aus der Schüssel.
- Nehmen Sie die Rührschüssel heraus.
- Reinigen Sie alle Teile wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben.



VORSCHLAG

Anpassen der Stufen und Verwendung des Knethakens für nicht mehr als 0,9 kg Mischung.

Zubehör	Abbildung	Geschwindigkeit	Zeit (Min)	Maximum	Arbeitsmethode
Knethaken		1-5	3-5	585g Mehl + 315g Wasser	½ Geschwindigkeit für 30 Sek. laufen lassen, dann ¾ Geschwindigkeit für 30 Sek. und anschließend 5/6 Geschwindigkeit für 2–4 Min., bis ein Teigklumpen entsteht.
Rührbesen		2-6	3-10	400g Mehl + 500g Wasser	Geschwindigkeit 2 für 20 Sek. laufen lassen, anschließend Geschwindigkeit 6 für mehr als 2 Min. 40 Sek.
Schneebesen		6-8	3-10	mindestens 3 Eiweiße	Geschwindigkeit 8 einschalten und über 3 Min. laufen lassen.

Kurze Betriebszeit: Bei schweren Mischungen die Maschine nicht länger als sechs Minuten betreiben und anschließend zehn Minuten abkühlen lassen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Gehäusereinigung

- Tauchen Sie die Maschine nicht ins Wasser. Verwenden Sie kein Wasserstrahl, um die Maschine direkt zu reinigen, da dies zu Kurzschluss, Stromschlag, Leckage, Rost oder anderen Schäden führen kann.
- Verwenden Sie kein tropfnasses Tuch, um die Maschine zu wischen. Wischen Sie sie mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Essig, Salz oder andere korrosive, stark saure oder stark alkalische Reinigungsprodukte, um das Gehäuse zu reinigen, da dies die Oberfläche beschädigen kann.
- Verwenden Sie keine scharfen oder rauen Werkzeuge wie Drahtbürsten oder Scheuerschwämme zur Reinigung des Zubehörs, um Kratzer und Oberflächenschäden zu vermeiden.

Reinigung des Zubehörs

- Legen Sie keine Aluminiumteile in die Spülmaschine und reinigen Sie diese nicht mit korrosiven, stark sauren oder alkalischen Reinigungsmitteln. Diese Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden (außer Teile aus Edelstahl, Teflon-beschichtete oder elektrophoretisch behandelte Teile).
- Lassen Sie Zubehörteile nicht lange in Reinigungsmitteln, Salzwasser, Essig oder anderen korrosiven Flüssigkeiten einweichen; reinigen Sie sie sofort nach Gebrauch.
- Nach der Reinigung die Zubehörteile gründlich trocknen, insbesondere die inneren Teile trocken halten.
- Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, können mit mildem Seifenwasser gereinigt werden.

Hinweis: Das Zubehör ist nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Sonderreinigung

- Die rotierende Abtriebswelle kann während des Betriebs durch hohe Geschwindigkeit und Reibung schwarze Spuren hinterlassen. Reinigen Sie diese nach jeder Benutzung und halten Sie sie trocken.
- Achten Sie auf scharfe Klingen und andere scharfe Zubehörteile während der Reinigung.

Aufbewahrung und Pflege

- Sie können die Klingeoberfläche, die Messerscheibe und die Rührschüssel mit Olivenöl einreiben, um sie vor Oxidation in feuchten oder trockenen Umgebungen zu schützen.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, decken Sie es mit einem Schutzbeutel ab und lagern Sie es an einem trockenen Ort

FEHLERSUCHE

Probleme	Lösungen
Die Maschine funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Stecker ordnungsgemäß in der Steckdose sitzt. Überprüfen Sie, ob die Hebetaste wieder in ihre Ausgangsposition zurückspringt. Überprüfen Sie, ob die Maschine länger als 6–10 Minuten ununterbrochen läuft, und warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.
Geräusche in der Rührschüssel während des Betriebs (das Zubehörteil streift an der Schüssel)	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel korrekt installiert ist. Überprüfen Sie, ob das Zubehör ordnungsgemäß an der Maschine angebracht ist.
Der Topfdeckel passt nicht richtig auf die Rührschüssel	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Topfdeckel korrekt auf der Maschine angebracht ist. Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig an der Maschine installiert und korrekt verriegelt ist.
Die Maschine funktioniert bei einer bestimmten Geschwindigkeit nicht	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Markierung am Drehknopf der Geschwindigkeit mit der Geschwindigkeitsbeschriftung am Gehäuse übereinstimmt. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 0 und überprüfen Sie erneut, ob die Maschine funktioniert.
Bewegungen während des Betriebs der Maschine	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Anti-Rutsch-Füße abgefallen sind. Überprüfen Sie, ob die Maschine auf einer glatten und ebenen Oberfläche steht.
Die Hebetaste springt nach dem Einsetzen der Rührschüssel und des Topfdeckels nicht zurück	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Topfdeckel korrekt auf der Maschine angebracht ist. Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig installiert ist.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

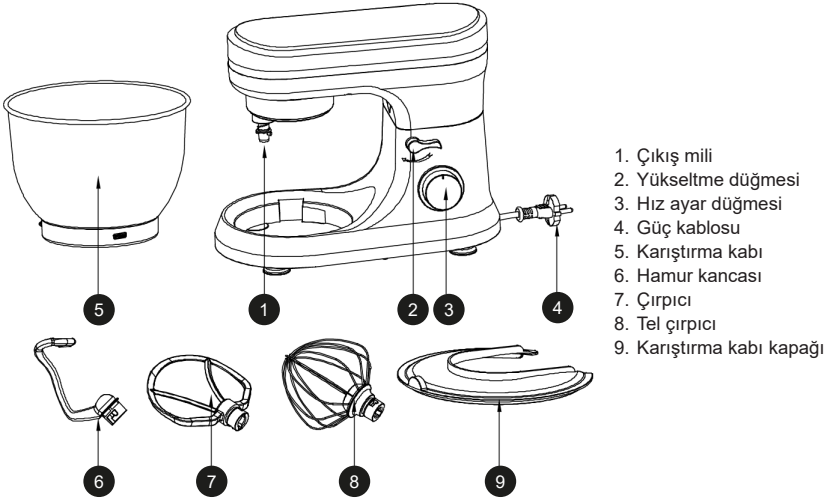
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın anma voltajının kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte karton kutuyu saklayınız!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya bir sorun oluştuğunda her zaman fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazla yalnız bırakmayın. Bu nedenle, cihazın yerini seçerken, çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli kişiler ya da deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından, gözetim altında oldukları veya güvenli kullanım talimatları verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri, yalnızca 8 yaşından küçük ve gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendinin tamir etmeyin, herhangi bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırılmış veya hasar görmüş bir elektrik kablosu yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanımız veya benzer bir nitelikli kişi tarafından değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan vb. uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın (cihaz dışarıda kullanıma uygun olmadığı sürece). Cihazı sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

TR

- Suya yakın yerlerde (küvet, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya dokunmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz yeniden kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım için kullanın.
- Bu cihaz yalnızca, yönetmeliklere uygun olarak kurulu topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanılan, yanlış kullanılan veya uzman olmayan kişiler tarafından tamir edilen cihazlarda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekten sert bir yüzeye düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliğinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski bulunduğu için, cihazı fişi tutarak taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlardan hiçbir şekilde sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı aşırı doldurmayın; kullanırken maksimum kapasiteye dikkat edin. Seviyenin, MIN ve MAX işaretleri arasında olduğundan emin olun.
- Cihaz çalışırken dönen kancalara hiçbir şey sokmayın.
- Herhangi bir güvenlik anahtarına müdahale etmeyin.

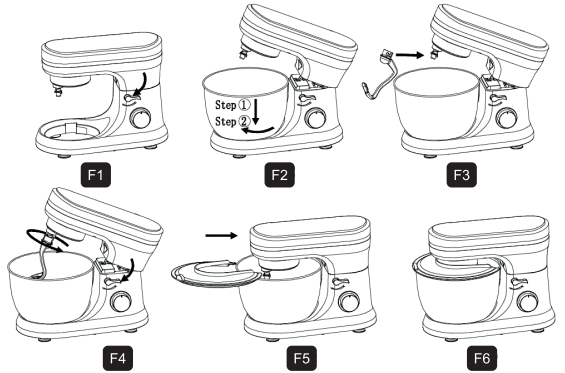
ÇOK FONKSİYONLU MİKSERİNİZİ TANIYIN



1. Çıkış mili
2. Yükseltme düğmesi
3. Hız ayar düğmesi
4. Güç kablosu
5. Karıştırma kabı
6. Hamur kancası
7. Çırpıcı
8. Tel çırpıcı
9. Karıştırma kabı kapağı




MAKİNEYİ NASIL KULLANIRIM

- Kolu kaldırmak için kaldırma düğmesini (2) yukarı kaldırın. Kol yukarı konuma geçecektir. (F1)
- Kapak kısmını ana gövdeye yerleştirin. (F2)
- Karıştırma kasesini tutucuya yerleştirin (Adım 1) ve saat yönünde çevirerek kilitlemeye kadar sabitleyin. (Adım 2) (F3)
- Uygun aparatı (hamur kancası, çırpıcı veya karıştırıcı) çıkış miline yerleştirin ve saat yönünün tersine çevirerek kilitleyin. (F4, F5)
- Malzemeleri ekleyin. Cihazı aşırı doldurmayın. Maksimum malzeme miktarı 1 kg'dır.
- Metal topuzlu kolu (2) aşağı doğru bastırın. (F6)
- Fişi, topraklamalı bir prize takın.
- Hız düğmesini, karışımın yoğunluğuna bağlı olarak 1-8 arası bir hıza ayarlayın.
- Darbeli çalışma (PULSE) modu için düğmeyi "PULSE" konumuna getirin. Düğme basılı tutulduğu sürece cihaz çalışır, bırakıldığında otomatik olarak "0" konumuna döner.
- Yoğurma veya karıştırma işlemi tamamlandığında karışım top haline geldiğinde hız düğmesini "0" konumuna alın ve fişi prizden çıkarın.
- Kaldırma düğmesini (2) aşağı bastırarak kolun yukarı kalkmasını sağlayın.
- Karışımı spatula yardımıyla kaptan çıkarın.
- Karıştırma kasesini çıkarın.
- Temizlik ve bakım bölümündeki yönergelerle göre tüm parçaları temizleyin.



KULLANIM ÖNERİLERİ

Seviyeleri ayarlayın ve hamur kancasını en fazla 0,9 kg karışım için kullanın.

Aksesuarlar	Resim	Hız	Zaman (dk)	En fazla	Çalıştırma metodu
Hamur kancası		1-5	3-5	585g un + 315g su	1/2 hızda 30 saniye çalıştırın, ardından 3/4 hızda 30 saniye çalıştırın ve son olarak 5/6 hızda 2 ila 4 dakika arası çalıştırarak karışımın top haline gelmesini sağlayın.
Çırpıcı		2-6	3-10	400g un + 500g su	2. hızda 20 saniye çalıştırın, ardından 6. hızda 2 dakika 40 saniyeden uzun süre çalıştırın.
Tel çırpıcı		6-8	3-10	3 yumurta beyazı (min)	8. hızı açarak 3 dakikadan fazla çalıştırın.

Kısa çalışma süresi: Yoğun karışımlarda cihazı 6 dakikadan uzun süre çalıştırmayın ve ardından 10 dakika soğumasını bekleyin.

TEMİZLİK VE BAKIM

Gövde Temizliği

- Makineyi suya daldırmayın. Ana gövdeye su girmesini önlemek için makinenin üzerine doğrudan su tutmayın; aksi halde kısa devre, elektrik çarpması, kaçak, paslanma ve diğer arızalar meydana gelebilir.
- Makineyi ıslak bir bezle silmeyin. Kuru veya az nemli bir bez ile silin.
- Makine gövdesini temizlemek için deterjan, sirke, tuz gibi aşındırıcı, güçlü asidik ya da güçlü alkali temizleyiciler kullanmayın; aksi takdirde makinenin yüzeyi zarar görebilir.
- Aksesuarları temizlemek için tel fırça gibi keskin ve sert aletler kullanmayın; aksi halde aksesuarların yüzeyi kolayca zarar görebilir.

Aksesuar Temizliği

- Döküm alüminyum parçaları bulaşık makinesine koymayın veya aşındırıcı, güçlü asidik ya da alkali temizleyicilerle yıkamayın. (Paslanmaz çelik parçalar veya yüzeyi Teflon kaplı ya da elektroforez işlem görmüş parçalar hariç.)
- Aksesuarları uzun süre deterjan, tuzlu su, sirke gibi aşındırıcı sıvılarda bekletmeyin; temizliği zamanında yapın.
- Temizlikten sonra aksesuarları kurutun, özellikle iç kısımların kuru kalmasına özen gösterin.
- Gıda ile temas eden parçaları hafif sabunlu suyla temizleyebilirsiniz.

Not: Aksesuarlar bulaşık makinesinde yıkanmak için uygun değildir.

Özel Temizlik

- Makine çalışırken, yüksek hız ve sürtünmeden dolayı dönen çıkış milinde bir miktar siyah iz oluşabilir. Her kullanım sonrasında bu kısmı hemen temizleyin ve kuru tutun.
- Keskin bıçaklara ve ilgili keskin kenarlı parçalara veya aksesuarlara dikkat edin.

Saklama ve Bakım

- Bıçağın yüzeyine, bıçak plakasına ve karıştırma kabına zeytinyağı sürerek oksitlenmeye karşı kuru ve nemli ortamda koruma sağlayabilirsiniz.
- Kullanılmadığı zamanlarda, makineyi bir ambalaj torbasıyla kaplayarak kuru bir ortamda saklayabilirsiniz.

SORUN GİDERME TABLOSU

Sorunlar	Çözüm
Makine çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Fişin prize tam olarak takılı olup olmadığını kontrol edin. Kaldırma düğmesinin yerine geri gelip gelmediğini kontrol edin. Makine 6–10 dakikadan uzun süre kesintisiz çalıştıysa motorun soğumasını bekleyin.
Çalışma sırasında karıştırma kabından ses geliyor (aksesuar kabı sürtüyor)	<ul style="list-style-type: none"> Karıştırma kabının doğru şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarın makineye doğru şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin.
Kapak, karıştırma kabına tam oturmuyor	<ul style="list-style-type: none"> Kapak makine üzerine doğru şekilde yerleştirilmiş mi, kontrol edin. Karıştırma kabının makineye doğru takılıp kilitletiğinden emin olun.
Makine belirli hızlarda çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Hız düğmesindeki işaretin, gövdedeki hız göstergesiyle hizalı olduğundan emin olun. Hız düğmesini "0" konumuna getirin ve ardından makinenin çalışıp çalışmadığını yeniden kontrol edin.
Makine çalışırken hareket ediyor	<ul style="list-style-type: none"> Kaymaz ayakların yerinden çıkıp çıkmadığını kontrol edin. Makinenin düz ve sabit bir yüzey üzerinde durduğundan emin olun.
Kaldırma düğmesi, karıştırma kabı ve kapak takıldıktan sonra yerine geri dönmüyor	<ul style="list-style-type: none"> Kapağın makine üzerine doğru şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. Karıştırma kabının doğru şekilde takılı olduğundan emin olun.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

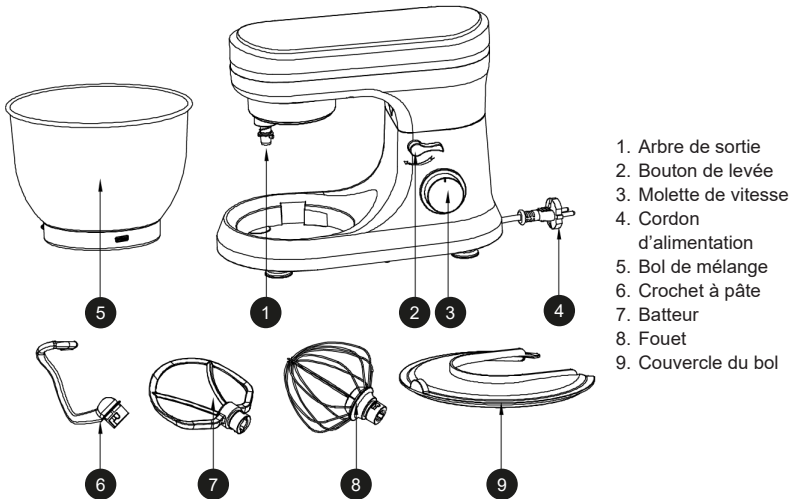
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

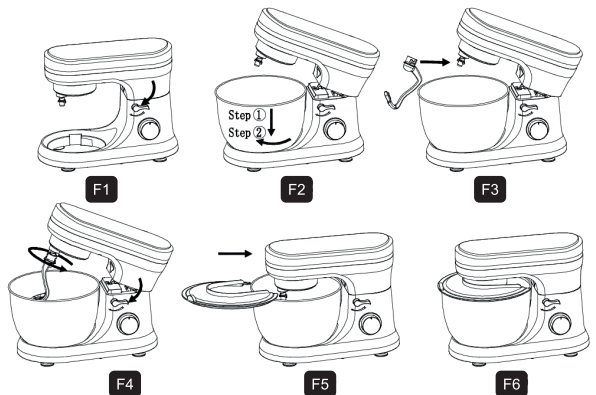
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect de ces instructions.
- Ne pas trop remplir l'appareil, soyez attentif à la capacité maximale lors de son utilisation. Le niveau doit être compris entre les repères MIN et MAX.
- Ne rien insérer dans les crochets rotatifs lorsque la machine est en fonctionnement.
- Ne pas interférer avec les interrupteurs de sécurité.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE BATTEUR MULTIFONCTION SUR SOCLE






MODE D'EMPLOI

- Pour lever le bras, soulevez le bouton de levée (2). Le bras se soulèvera. (F1)
- Placez le couvercle du bol sur le corps principal. (F2)
- Insérez le bol de mélange dans son support (étape 1) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille. (F3)
- Fixez l'ustensile nécessaire (crochet à pâte, batteur ou fouet) en insérant sa partie supérieure dans l'arbre de sortie et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à verrouillage. (F4 & F5)
- Ajoutez vos ingrédients. Ne dépassez pas un total de 1 kg d'ingrédients.
- Abaissez le bras à l'aide du bouton de levée (2). (F6)
- Branchez l'appareil sur une prise de courant correctement mise à la terre.
- Réglez la molette de vitesse sur un niveau entre 1 et 8, selon le mélange.
- Pour un fonctionnement par impulsions (pétrissage court), maintenez la molette en position PULSE. Relâchez-la pour revenir automatiquement à 0.
- Après le mélange, ramenez la molette de vitesse (3) sur 0 une fois que la pâte forme une boule, puis débranchez l'appareil.
- Soulevez à nouveau le bouton de levée (2) pour relever le bras.
- Utilisez une spatule pour retirer le mélange du bol.
- Retirez le bol de mélange.
- Nettoyez toutes les pièces comme indiqué dans la section Nettoyage et entretien.



SUGGESTION

Réglez les niveaux et utilisez le crochet pétrisseur pour ne pas dépasser 0,9 kg de mélange.

Accessoire	Picture	Vitesse	Temps(min)	Maximum	Méthode d'utilisation
Crochet pétrisseur		1-5	3-5	585g farine + 315g d'eau	Faire fonctionner à ½ vitesse pendant 30 s, puis à ¼ vitesse pendant 30 s, et enfin à 5/6 vitesse pendant 2 à 4 min jusqu'à formation d'une pâte homogène.
Batteur		2-6	3-10	400g farine + 500g d'eau	Faire fonctionner à vitesse 2 pendant 20 s, puis à vitesse 6 pendant plus de 2 min 40 s.
Fouet		6-8	3-10	minimum 3 blancs d'œufs	Faire fonctionner à la vitesse 8 pendant plus de 3 min.

Temps de fonctionnement court : Pour les mélanges lourds, ne faites pas fonctionner la machine plus de six minutes, puis laissez-la refroidir pendant dix minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du corps de l'appareil

- Ne plongez jamais la machine dans l'eau. N'utilisez pas de jet d'eau directement sur la machine afin d'éviter toute infiltration d'eau dans le boîtier pouvant provoquer un court-circuit, une électrocution, une fuite, de la rouille ou d'autres pannes.
- N'utilisez pas de chiffon détrempe pour nettoyer la machine. Essuyez avec un chiffon sec ou légèrement humide.
- N'utilisez pas de détergent, vinaigre, sel ni d'autres produits de nettoyage corrosifs, fortement acides ou alcalins, car ils peuvent endommager la surface de la machine.
- N'utilisez pas d'outils tranchants ou abrasifs tels que des tampons métalliques pour nettoyer les accessoires, afin d'éviter d'endommager leur surface.

Nettoyage des accessoires

- Ne mettez pas les pièces en fonte d'aluminium au lave-vaisselle et ne les nettoyez pas avec des produits corrosifs, fortement acides ou alcalins. Ces pièces ne doivent pas être lavées au lave-vaisselle (sauf les pièces en acier inoxydable, celles revêtues de Téflon ou traitées par électrophorèse).
- Ne laissez pas tremper les accessoires dans des produits détergents, de l'eau salée, du vinaigre ou d'autres liquides corrosifs ; nettoyez-les immédiatement après utilisation.
- Après le nettoyage, séchez soigneusement les accessoires, en particulier les parties internes.
- Les pièces en contact avec les aliments peuvent être lavées avec de l'eau savonneuse douce.

Remarque : Les accessoires ne conviennent pas au nettoyage au lave-vaisselle.

Nettoyage spécial

- L'arbre de sortie rotatif peut produire de légères traces noires dues à la vitesse et à la friction pendant le fonctionnement. Nettoyez-le après chaque utilisation et gardez-le bien sec.
- Faites attention aux lames tranchantes et aux bords coupants des accessoires lors du nettoyage.

Conservation et entretien

- Vous pouvez enduire la surface des lames, le disque de coupe et le bol mélangeur d'une fine couche d'huile d'olive pour éviter l'oxydation dans un environnement humide ou sec.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, couvrez-le d'un sac de protection et rangez-le dans un endroit sec.

DÉPANNAGE

Problèmes	Solutions
La machine ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la fiche est bien branchée dans la prise. • Vérifiez si le bouton de levage revient bien en place. • Vérifiez si la machine a fonctionné en continu plus de 6 à 10 minutes et attendez que le moteur refroidisse.
Bruit dans le bol de mélange pendant le fonctionnement (l'accessoire frotte contre le bol)	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le bol de mélange est correctement installé. • Vérifiez si l'accessoire est correctement fixé sur la machine.
Le couvercle ne s'adapte pas correctement au bol de mélange	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le couvercle est bien positionné sur la machine. • Vérifiez si le bol de mélange est correctement installé et verrouillé sur la machine.
La machine ne fonctionne pas à certaines vitesses	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le repère sur le bouton de vitesse correspond à l'indication de vitesse sur le boîtier. • Tournez le bouton de vitesse sur 0 et vérifiez à nouveau si la machine fonctionne.
La machine bouge pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si les pieds antidérapants sont tombés. • Vérifiez si la machine est placée sur une surface lisse et plane.
Le bouton de levage ne revient pas en place après l'installation du bol et du couvercle	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le couvercle est correctement positionné sur la machine. • Vérifiez si le bol de mélange est correctement installé.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

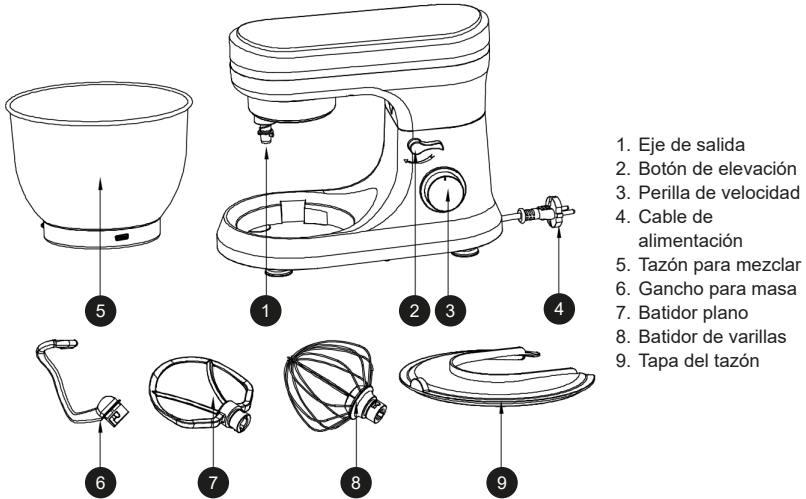
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

ES

- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por un uso incorrecto o el incumplimiento de estas instrucciones.
- No sobrellene el aparato, tenga en cuenta la capacidad máxima al usarlo. El nivel debe estar entre las marcas MIN y MAX.
- No inserte nada en los ganchos giratorios mientras la máquina esté en funcionamiento.
- No interfiera con los interruptores de seguridad.

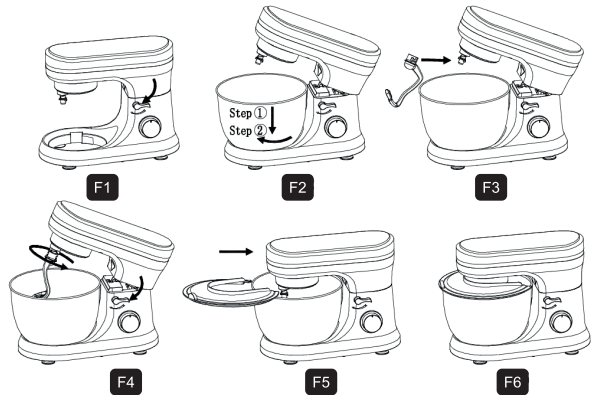
CONOZCA SU BATIDORA MULTIFUNCIÓN DE PEDESTAL



1. Eje de salida
2. Botón de elevación
3. Perilla de velocidad
4. Cable de alimentación
5. Tazón para mezclar
6. Gancho para masa
7. Batidor plano
8. Batidor de varillas
9. Tapa del tazón

CÓMO UTILIZAR LA MÁQUINA

- Para levantar el brazo, eleve el botón de elevación (2). El brazo se moverá hacia arriba. (F1)
- Coloque la tapa del tazón sobre el cuerpo principal. (F2)
- Inserte el tazón para mezclar en su soporte (Paso 1) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje. (Paso 2). (F3)
- Coloque el accesorio necesario gancho para masa, batidor plano o batidor de varillas insertando su parte superior en el eje de salida y girándolo en sentido antihorario hasta que se bloquee. (F4 y F5)
- Agregue los ingredientes. No exceda un total de 1 kg de ingredientes.
- Baje el brazo utilizando el botón de elevación (2). (F6)
- Conecte el aparato a una toma de corriente debidamente conectada a tierra.
- Ajuste la perilla de velocidad a un nivel entre 1 y 8, según la mezcla.
- Para el funcionamiento por pulsos (amasados cortos), mantenga la perilla en la posición "PULSE". Suéltela para volver automáticamente a "0".
- Después de mezclar, gire la perilla de velocidad (3) nuevamente a "0" cuando la masa forme una bola, luego desenchufe el aparato.
- Presione nuevamente el botón de elevación (2) para levantar el brazo.
- Utilice una espátula para retirar la mezcla del tazón.
- Retire el tazón para mezclar.
- Limpie todas las piezas como se indica en la sección "Limpieza y mantenimiento".



SUGERENCIA

Ajuste los niveles y utilice el gancho amasador para no más de 0,9 kg de mezcla.

Accesorio	Imagen	Velocidad	Tiempo (min)	Máximo	Método de operación
Gancho amasador		1-5	3-5	585g de harina + 315g de agua	Funcione a 1/2 velocidad durante 30 s, luego a 3/4 velocidad durante 30 s y finalmente a 5/6 velocidad durante 2 a 4 min hasta formar una masa.
Batidor plano		2-6	3-10	400g de harina + 500g de agua	Funcione a velocidad 2 durante 20 s, luego a velocidad 6 durante más de 2 min 40 s.
Batidor de varillas		6-8	3-10	mínimo 3 claras de huevo	Funcione a velocidad 8 durante más de 3 min.

Tiempo de funcionamiento corto: Con mezclas pesadas, no haga funcionar la máquina más de seis minutos, y luego deje que se enfríe durante diez minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza del cuerpo

- No sumerja la máquina en agua. No utilice un chorro de agua directamente sobre ella para evitar que el cuerpo principal entre en contacto con el agua, lo que podría causar cortocircuitos, descargas eléctricas, fugas, óxido u otros fallos.
- No utilice un paño empapado para limpiar la máquina. Límpiela con un paño seco o ligeramente húmedo.
- No use detergente, vinagre, sal ni otros productos de limpieza corrosivos, fuertemente ácidos o alcalinos, ya que podrían dañar la superficie de la máquina.
- No use herramientas afiladas o ásperas, como esponjas metálicas, para limpiar los accesorios, ya que podrían dañar su superficie.

Limpieza de los accesorios

- No coloque las piezas de aluminio fundido en el lavavajillas ni las lave con productos de limpieza corrosivos, ácidos o alcalinos fuertes. No deben lavarse en el lavavajillas (excepto las piezas de acero inoxidable, las recubiertas con teflón o las tratadas por electrólisis).
- No deje los accesorios en remojo durante mucho tiempo en detergente, agua salada, vinagre u otros líquidos corrosivos; límpielos inmediatamente después de su uso.
- Después de la limpieza, seque bien los accesorios, especialmente las partes internas.
- Las piezas que entran en contacto con los alimentos pueden limpiarse con agua tibia y jabón suave

Nota: Los accesorios no son aptos para lavavajillas.

Limpieza especial

- El eje de salida giratorio puede producir ligeras marcas negras debido a la alta velocidad y fricción durante el funcionamiento. Límpielo después de cada uso y manténgalo seco.
- Tenga cuidado con las cuchillas afiladas y otras partes cortantes de los accesorios al limpiar.

Conservación y mantenimiento

- Puede aplicar una fina capa de aceite de oliva sobre la superficie de las cuchillas, el disco de corte y el recipiente mezclador para evitar la oxidación en ambientes húmedos o secos.
- Cuando no esté en uso, cubra la máquina con una funda protectora y guárdela en un lugar seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Soluciones
La máquina no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si el enchufe está bien conectado a la toma de corriente. • Verifique si el botón de elevación vuelve a su posición original. • Compruebe si la máquina ha estado funcionando de forma continua durante más de 6–10 minutos y espere hasta que el motor se enfríe.
Ruido en el bol durante el funcionamiento (el accesorio roza el bol)	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si el bol de mezcla está correctamente instalado. • Verifique si el accesorio está correctamente colocado en la máquina.
La tapa no encaja correctamente en el bol de mezcla	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si la tapa está correctamente colocada en la máquina. • Verifique si el bol de mezcla está bien instalado y bloqueado correctamente en la máquina.
La máquina no funciona a cierta velocidad	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si la marca del mando de velocidad corresponde a la indicación de velocidad en la carcasa. • Gire el mando de velocidad a 0 y compruebe nuevamente si la máquina funciona.
La máquina se mueve durante el funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si las patas antideslizantes se han desprendido. • Verifique si la máquina está colocada sobre una superficie lisa y plana.
El botón de elevación no vuelve a su lugar después de instalar el bol y la tapa	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si la tapa está correctamente colocada en la máquina. • Verifique si el bol de mezcla está correctamente instalado.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

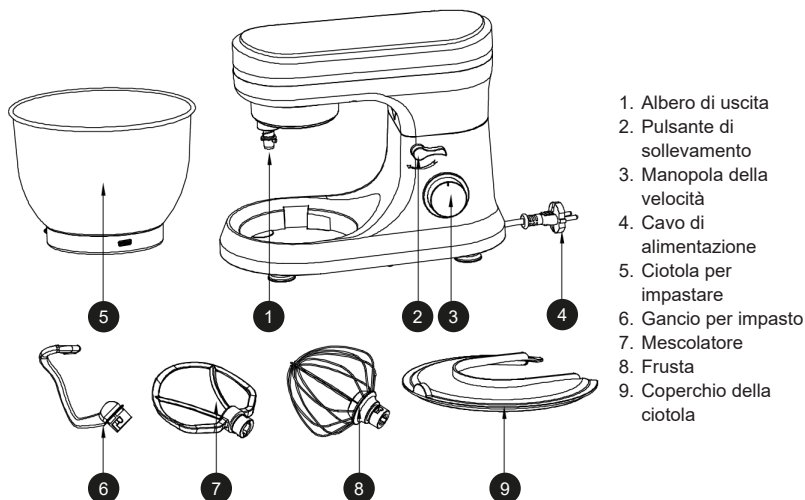
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.

IT

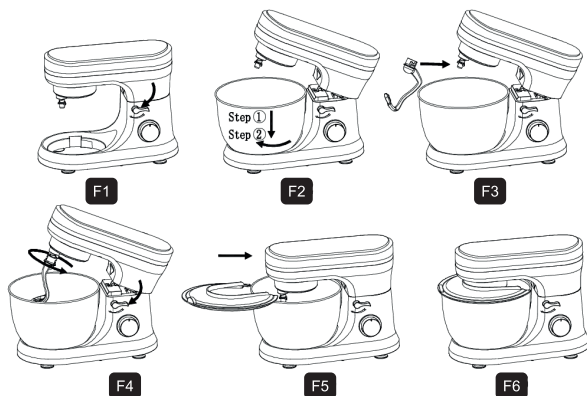
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Non riempire eccessivamente l'apparecchio, prestare attenzione alla capacità massima durante l'uso. Il livello deve essere compreso tra i segni MIN e MAX.
- Non inserire nulla nei ganci rotanti mentre la macchina è in funzione.
- Non interferire con gli interruttori di sicurezza.

CONOSCI IL TUO IMPASTATORE MULTIFUNZIONE



COME UTILIZZARE LA MACCHINA

- Per sollevare il braccio, alzare il pulsante di sollevamento (2). Il braccio si solleverà. (F1)
- Posizionare il coperchio della ciotola sul corpo principale. (F2)
- Inserire la ciotola per impastare nel suo supporto (Fase 1) e ruotarla in senso orario fino a quando non si blocca (Fase 2). (F3)
- Collegare l'utensile necessario gancio per impasto, mescolatore o frusta inserendo la parte superiore nell'albero di uscita e ruotandolo in senso antiorario fino al bloccaggio. (F4 e F5)
- Aggiungere gli ingredienti. Non superare un totale di 1 kg di ingredienti.
- Abbassare il braccio utilizzando il pulsante di sollevamento (2). (F6)
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra.
- Impostare la manopola della velocità su un livello compreso tra 1 e 8, a seconda del tipo di impasto.
- Per il funzionamento a impulsi (brevi impastature), tenere la manopola in posizione "PULSE". Rilasciarla per tornare automaticamente su "0".
- Dopo la miscelazione, riportare la manopola della velocità (3) su "0" una volta che l'impasto forma una palla, quindi scollegare l'apparecchio.
- Premere nuovamente il pulsante di sollevamento (2) per sollevare il braccio.
- Utilizzare una spatola per rimuovere il composto dalla ciotola.
- Rimuovere la ciotola per impastare.
- Pulire tutte le parti come descritto nella sezione "Pulizia e manutenzione".



SUGGERIMENTO

Regolare i livelli e utilizzare il gancio impastatore per non più di 0,9 kg di miscela.

Accessorio	Immagine	Velocità	Tempo (min)	Massimo	Metodo di funzionamento
Gancio impastatore		1-5	3-5	585g di farina + 315g di acqua	Far funzionare a ½ velocità per 30 s, poi a ¾ velocità per 30 s, infine a 5/6 velocità per 2-4 min fino a formare un impasto compatto.
Frusta piatta		2-6	3-10	400g di farina + 500g di acqua	Far funzionare a velocità 2 per 20 s, poi a velocità 6 per più di 2 min 40 s.
Frusta a filo		6-8	3-10	minimo 3 albumi	Far funzionare a velocità 8 per più di 3 min.

Tempo di funzionamento breve: Con impasti pesanti, non far funzionare la macchina per più di sei minuti, quindi lasciarla raffreddare per dieci minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del corpo macchina

- Non immergere la macchina in acqua. Non spruzzare acqua direttamente sulla parte superiore per evitare che l'acqua entri nel corpo principale e causi cortocircuiti, scosse elettriche, perdite, ruggine o altri guasti.
- Non utilizzare un panno troppo bagnato per pulire la macchina. Pulire con un panno asciutto o leggermente umido.
- Non usare detersivi, aceto, sale o altri prodotti di pulizia corrosivi, fortemente acidi o alcalini, poiché potrebbero danneggiare la superficie della macchina.
- Non utilizzare strumenti taglienti o abrasivi, come spugne metalliche, per pulire gli accessori, altrimenti potrebbero danneggiarsi.

Pulizia degli accessori

- Non mettere le parti in alluminio pressofuso in lavastoviglie e non pulirle con prodotti corrosivi, acidi o alcalini forti. Non lavarle in lavastoviglie (eccetto le parti in acciaio inox, le parti rivestite in Teflon o quelle trattate per elettroforesi).
- Non lasciare gli accessori in ammollo a lungo in detersivi, acqua salata, aceto o altri liquidi corrosivi; pulirli immediatamente dopo l'uso.
- Dopo la pulizia, asciugare bene gli accessori, soprattutto le parti interne.
- Le parti che entrano in contatto con gli alimenti possono essere lavate con acqua tiepida e sapone delicato.

Nota: Gli accessori non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.

Pulizia speciale

- L'albero di uscita rotante può produrre leggere tracce nere dovute all'alta velocità e all'attrito durante il funzionamento. Pulirlo dopo ogni utilizzo e mantenerlo asciutto.
- Fare attenzione alle lame affilate e alle parti taglienti durante la pulizia.

Conservazione e manutenzione

- È possibile applicare un sottile strato di olio d'oliva sulla superficie delle lame, sul disco di taglio e sulla ciotola per impasti per evitare l'ossidazione in ambienti umidi o secchi.
- Quando non viene utilizzata, coprire la macchina con una busta protettiva e conservarla in un luogo asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Soluzioni
La macchina non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la spina sia ben inserita nella presa di corrente. • Verificare che il pulsante di sollevamento torni nella posizione corretta. • Controllare se la macchina ha funzionato in modo continuo per più di 6–10 minuti e attendere che il motore si raffreddi.
Rumore nella ciotola durante il funzionamento (l'accessorio sfrega contro la ciotola)	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la ciotola sia installata correttamente. • Verificare che l'accessorio sia montato correttamente sulla macchina.
Il coperchio non si adatta correttamente alla ciotola	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il coperchio sia posizionato correttamente sulla macchina. • Verificare che la ciotola sia installata correttamente e bloccata in modo sicuro sulla macchina.
La macchina non funziona a una determinata velocità	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il segno sulla manopola della velocità corrisponda all'indicazione della velocità sul corpo macchina. • Ruotare la manopola della velocità su 0 e controllare nuovamente se la macchina funziona.
La macchina si muove durante il funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che i piedini antiscivolo non si siano staccati. • Verificare che la macchina sia posizionata su una superficie liscia e piana.
Il pulsante di sollevamento non torna in posizione dopo l'installazione della ciotola e del coperchio	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il coperchio sia posizionato correttamente sulla macchina. • Verificare che la ciotola sia installata correttamente.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

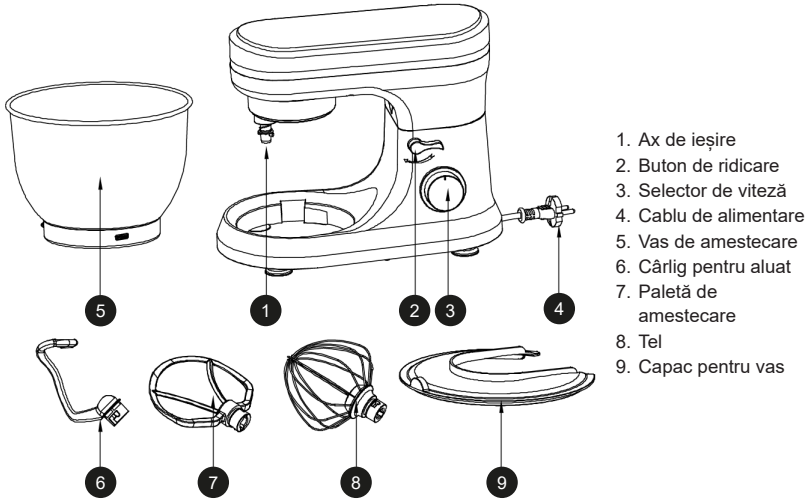
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Oprii dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Oprii dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesoriile originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de daune cauzate de utilizarea incorectă sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Nu supraîncărcați aparatul, fiți atenți la capacitatea maximă în timpul utilizării. Nivelul trebuie să fie între marcasele MIN și MAX.
- Nu introduceți nimic în cârligele rotative în timp ce mașina este în funcțiune.
- Nu interveniți în comutatoarele de siguranță.

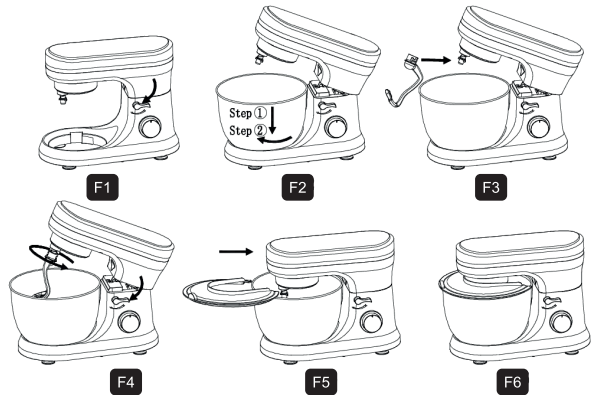
CUNOAȘTEȚI MIXERUL DUMNEAVOASTRĂ PLANETAR MULTIFUNCȚIONAL



1. Ax de ieșire
2. Buton de ridicare
3. Selector de viteză
4. Cablu de alimentare
5. Vas de amestecare
6. Cârlig pentru aluat
7. Paletă de amestecare
8. Tel
9. Capac pentru vas

MOD DE UTILIZARE A APARATULUI

- Pentru a ridica brațul, apăsați în sus butonul de ridicare (2). Brațul se va ridica. (F1)
- Așezați capacul vasului pe corpul principal. (F2)
- Introduceți vasul de amestecare în suportul său (Pasul 1) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează (Pasul 2). (F3)
- Montați accesoriul dorit - cârligul pentru aluat, paleta de amestecare sau telul introducând partea superioară în axul de ieșire și rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic până la blocare. (F4 și F5)
- Adăugați ingredientele. Nu depășiți un total de 1 kg de ingrediente.
- Coborâți brațul folosind butonul de ridicare (2). (F6)
- Conectați aparatul la o priză cu împământare corespunzătoare.
- Setați selectorul de viteză între nivelurile 1 și 8, în funcție de amestec.
- Pentru funcționarea prin impulsuri (frământări scurte), mențineți selectorul în poziția "PULSE". Eliberați-l pentru a reveni automat la "0".
- După amestecare, rotiți selectorul de viteză (3) înapoi la "0" când aluatul formează o bilă, apoi deconectați aparatul.
- Apăsați din nou butonul de ridicare (2) pentru a ridica brațul.
- Folosiți o spatulă pentru a scoate amestecul din vas.
- Îndepărtați vasul de amestecare.
- Curățați toate piesele conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare și întreținere".



SUGESTIE

Reglați nivelurile și folosiți cârligul pentru aluat pentru cel mult 0,9 kg de amestec.

Accesoriu	Imagine	Viteză	Timp (min)	Maxim	Metodă de operare
Cârlig pentru aluat		1-5	3-5	585g făină + 315g apă	Funcționați la ½ viteză timp de 30 s, apoi la ¾ viteză timp de 30 s și în final la 5/6 viteză timp de 2-4 min, până se formează o masă de aluat.
Paletă de amestecare		2-6	3-10	400g făină + 500g apă	Funcționați la viteza 2 timp de 20 s, apoi la viteza 6 timp de peste 2 min 40 s.
Tel		6-8	3-10	minim 3 albușuri de ou	Funcționați la viteza 8 timp de peste 3 min.

Durată scurtă de funcționare: Pentru amestecuri dense, nu utilizați aparatul mai mult de șase minute, apoi lăsați-l să se răcească timp de zece minute.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea corpului aparatului

- Nu scufundați aparatul în apă. Nu utilizați jet direct de apă deasupra aparatului pentru a evita pătrunderea apei în corpul principal, ceea ce poate provoca scurtcircuite, șocuri electrice, scurgeri, rugină sau alte defecțiuni.
- Nu folosiți o lavetă foarte umedă pentru curățare. Ștergeți cu o cârpă uscată sau ușor umedă.
- Nu folosiți detergenți, oțet, sare sau alte produse de curățare corozive, foarte acide sau alcaline, deoarece pot deteriora suprafața aparatului.
- Nu utilizați unelte ascuțite sau abrazive, cum ar fi bureți metalici, pentru a curăța accesoriile, deoarece pot zgâria suprafața acestora.

Curățarea accesoriilor

- Nu introduceți piesele din aluminiu turnat în mașina de spălat vase și nu le curățați cu produse de curățare corozive, acide sau alcaline. Aceste piese nu trebuie spălate în mașina de spălat vase (cu excepția celor din oțel inoxidabil, a celor cu acoperire de teflon sau tratate prin electroliză).
- Nu lăsați accesoriile mult timp înmuiate în detergent, apă sărată, oțet sau alte lichide corozive; curățați-le imediat după utilizare.
- După curățare, uscați bine accesoriile, în special părțile interne.
- Părțile care intră în contact cu alimentele pot fi curățate cu apă caldă și săpun delicat.

Notă: Accesoriile nu sunt potrivite pentru curățarea în mașina de spălat vase.

Curățare specială

- Arborele de ieșire rotativ poate produce urme negre fine din cauza vitezei mari și a frecării în timpul funcționării. Curățați-l după fiecare utilizare și păstrați-l uscat.
- Acordați atenție lamelor ascuțite și altor margini tăioase ale accesoriilor în timpul curățării.

Păstrare și întreținere

- Puteți aplica un strat subțire de ulei de măsline pe suprafața lamelor, discul de tăiere și vasul de amestecare pentru a preveni oxidarea în medii umede sau uscate.
- Când nu utilizați aparatul, acoperiți-l cu o husă de protecție și păstrați-l într-un loc uscat

DEPANARE

Probleme	Soluții
Mașina nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ștecherul este bine introdus în priză. • Verificați dacă butonul de ridicare revine la poziția inițială. • Verificați dacă mașina a funcționat continuu mai mult de 6–10 minute și așteptați până când motorul se răcește.
Zgomot în bol în timpul funcționării (accesoriul atinge bolul)	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă bolul de amestecare este instalat corect. • Verificați dacă accesoriul este montat corect pe mașină.
Capacul nu se potrivește corect pe bolul de amestecare	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă capacul este așezat corect pe mașină. • Verificați dacă bolul de amestecare este instalat corect pe mașină și blocat corespunzător.
Mașina nu funcționează la o anumită viteză	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă marcajul de pe butonul de viteză corespunde inscripției de viteză de pe carcasă. • Rotiți butonul de viteză la 0 și verificați din nou dacă mașina funcționează.
Mișcări în timpul funcționării mașinii	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă picioarele antiderapante au căzut. • Verificați dacă mașina este așezată pe o suprafață netedă și plană.
Butonul de ridicare nu revine la loc după instalarea bolului și a capacului	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă capacul este așezat corect pe mașină. • Verificați dacă bolul de amestecare este instalat corect.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumați, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unele Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumați, jud ilfov (office@zilanofical.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego

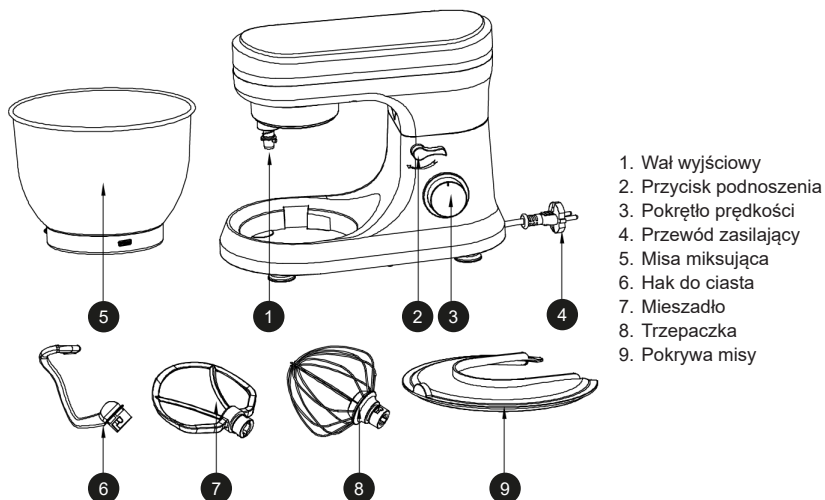
światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

PL

- Ryzyko poparzenia! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, bądź świadomy ryzyka i uważaj na gorące powierzchnie.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być dalej używane po upadku z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo działania urządzenia. Może ono być ponownie użyte wyłącznie po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego uszkodzeniem kabla. Nie zginać, nie przyciskać ani nie przeciągać przewodu przez ostre krawędzie.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem niniejszych instrukcji.
- Nie przepełniaj urządzenia, zwracaj uwagę na maksymalną pojemność podczas użytkowania. Poziom musi znajdować się między oznaczeniami MIN i MAX.
- Nie wkładaj niczego do obracających się haków podczas pracy urządzenia.
- Nie ingeruj w żadne wyłączniki bezpieczeństwa.

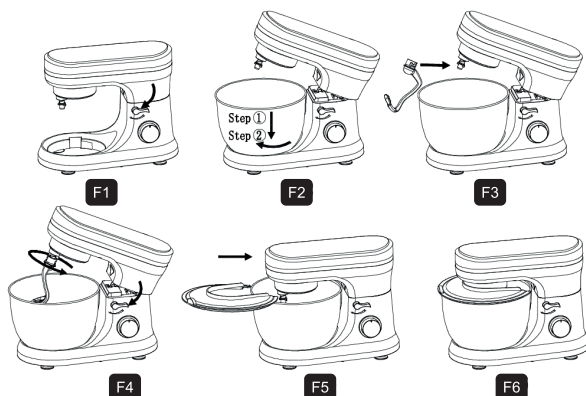
POZNAJ SWÓJ MULTIMIXER STAND



1. Wał wyjściowy
2. Przycisk podnoszenia
3. Pokrętko prędkości
4. Przewód zasilający
5. Misa miksująca
6. Hak do ciasta
7. Mieszadło
8. Trzepaczka
9. Pokrywa misy




SPOSÓB UŻYCIA URZĄDZENIA

- Aby podnieść ramię, unieś przycisk podnoszenia (2). Ramię przesunie się do góry. (F1)
- Załóż pokrywę misy na korpus. (F2)
- Włóż misę miksującą do uchwytu (krok 1) i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się na miejscu (krok 2). (F3)
- Zamontuj wymagane narzędzie – hak do ciasta, mieszadło lub trzepaczkę – wkładając jego górną część do wału wyjściowego i obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się na miejscu. (F4 i F5)
- Dodaj składniki. Nie przekraczaj 1 kg łącznej masy składników.
- Opuść ramię za pomocą przycisku podnoszenia (2). (F6)
- Podłącz urządzenie do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Ustaw pokrętko prędkości na poziom od 1 do 8, w zależności od mieszanki.
- W trybie pulsacyjnym (krótkie serie wyrabiania) przytrzymaj pokrętko w pozycji "PULSE". Puść je, aby automatycznie powrócił do pozycji "0".
- Po zakończeniu mieszania, przekręć pokrętko prędkości (3) z powrotem do pozycji "0", gdy ciasto uformuje kulę, a następnie odłącz urządzenie od zasilania.
- Ponownie podnieś przycisk podnoszenia (2), aby unieść ramię.
- Użyj szpatułki, aby wyjąć mieszankę z miski.
- Wyjmij miskę miksującą.
- Wyczyść wszystkie części zgodnie z opisem w sekcji "Czyszczenie i konserwacja".



SUGESTIA

Regulacja poziomów i używanie haka do wyrabiania ciasta nie może przekraczać 0,9 kg mieszanki.

Akcesoria	Zdjęcie	Prędkość	Czas (min)	Maksymalny	Sposób działania
Hak do ciasta		1-5	3-5	585 g mąki + 315 g wody	Pół prędkości przez 30 sekund, 3/4 prędkości przez 30 sekund, a następnie 5/6 prędkości przez 2 minuty do 4 minut, aby uformować grudki.
Trzepaczka		2-6	3-10	400 g mąki + 500 g wody	Prędkość przez 20 sekund, prędkość 6 przez ponad 2 minuty lub 40 sekund
Trzepaczka		6-8	3-10	3 białka jaj (min)	Otwórz prędkość 8, aby ubić 3 minuty lub dłużej.

Krótki czas działania: W przypadku gęstych mieszanek nie należy używać urządzenia dłużej niż sześć minut, a następnie pozostawić je do ostygnięcia na kolejne dziesięć minut.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie obudowy

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie należy używać prysznica bezpośrednio na urządzenie, aby zapobiec przedostawaniu się wody do jego wnętrza, co może prowadzić do zwarc, porażenia prądem, wycieków, rdzewienia i innych usterek.
- Nie należy używać mokrego ręcznika do wycierania urządzenia. Należy przecierać suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Nie należy używać detergentu/octu/soli ani innych żrących, silnie kwaśnych lub silnie zasadowych środków czyszczących do czyszczenia obudowy urządzenia, które w przeciwnym razie mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Nie należy używać ostrych i szorstkich narzędzi, takich jak druciane kulki, do szczotkowania akcesoriów. W przeciwnym razie łatwo uszkodzić powierzchnię akcesoriów.

Czyszczenie akcesoriów

- Nie należy wkładać części aluminiowych do zmywarki ani myć ich żrącymi, silnie kwaśnymi lub zasadowymi środkami czyszczącymi. Nie należy ich wkładać do zmywarki w celu umycia. (Z wyjątkiem części ze stali nierdzewnej, części teflonowych z powierzchnią poddaną obróbce oraz części poddawanych elektroforezie).
- Nie należy moczyć ich przez długi czas w detergentach, szałonej wodzie, occie ani innych żrących płynach; Używaj na czas, aby wyczyścić akcesoria.
- Po umyciu osusz akcesoria, głównie po to, aby części wewnętrzne pozostały suche na czas.
- Części mające kontakt z żywnością można czyścić za pomocą łagodnego mydła.

Uwaga: Akcesoria nie nadają się do mycia w zmywarce.

Czyszczenie specjalne

- Obracający się wałek wyjściowy będzie pozostawiał niewielkie czarne ślady z powodu dużej prędkości i tarcia podczas pracy urządzenia. Po każdym użyciu należy je niezwłocznie wyczyścić i utrzymywać w suchości.
- Zwróć uwagę na ostre ostrze i powiązane z nim ostre krawędzie lub akcesoria.

Konserwacja i konserwacja

- Możesz użyć oliwy z oliwek, aby nanieść ją na powierzchnię ostrza, talerz nożowy i pojemnik do mieszania, aby zapewnić suche i wilgotne środowisko do ich utleniania.
- Gdy urządzenie nie jest używane, możesz przykryć je torbą opakowaniową i umieścić w suchym miejscu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy wtyczka ma dobry kontakt z gniazdem. • Sprawdź, czy przycisk podnoszenia wraca na swoje miejsce. • Sprawdź, czy urządzenie pracuje nieprzerwanie dłużej niż 6-10 minut i poczekaj, aż silnik ostygnie.
Hałas w misie miksującej podczas pracy (akcesorium ociera o misę)	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy miska miksująca jest prawidłowo zainstalowana. • Sprawdź, czy akcesorium jest prawidłowo zainstalowane w urządzeniu.
Pokrywa garnka nie pasuje prawidłowo do miski miksującej	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy pokrywa garnka jest prawidłowo założona na urządzeniu. • Sprawdź, czy miska miksująca jest prawidłowo zainstalowana w urządzeniu i prawidłowo zablokowana.
Urządzenie nie działa z określoną prędkością	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy oznaczenie na pokrętle prędkości odpowiada nadrukowi na obudowie. • Obróć pokrętkę prędkości do 0 i ponownie sprawdź, czy urządzenie działa.
Ruchy podczas pracy urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy antypoślizgowe nóżki nie spadają. • Sprawdź, czy urządzenie stoi na gładkim i płaskim blacie.
Przycisk podnoszenia nie wraca na swoje miejsce po zamontowaniu miski miksującej i pokrywy garnka	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy pokrywa garnka jest prawidłowo założona na urządzenie. • Sprawdź, czy miska miksująca jest prawidłowo zamontowana.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu

- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

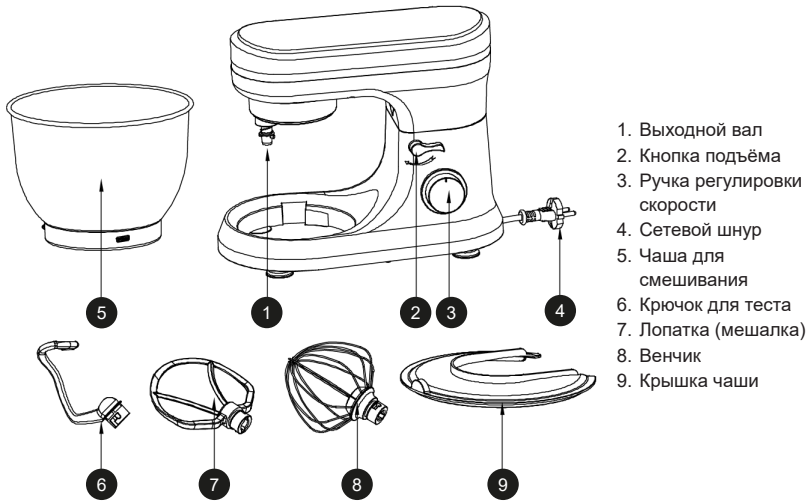
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых

- солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
 - Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
 - Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или сублимных температур.
 - Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
 - Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
 - Используйте устройство только для предназначенных целей.
 - Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
 - Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
 - Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
 - Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
 - Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
 - Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
 - Nemojte prepuniti uređaj, obratite pozornost na maksimalni kapacitet tijekom korištenja. Razina mora biti između oznaka MIN i MAX.
 - Ne umećite ništa u rotirajuće kuke dok uređaj radi.
 - Ne dirajte sigurnosne prekidače.

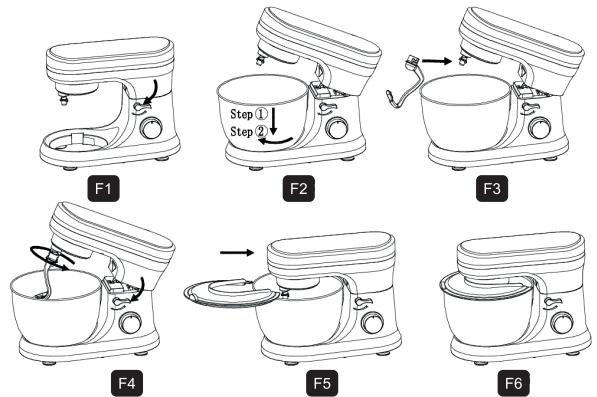
ПОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ СТАЦИОНАРНЫМ МУЛЬТИМИКСЕРОМ



1. Выходной вал
2. Кнопка подъёма
3. Ручка регулировки скорости
4. Сетевой шнур
5. Чаша для смешивания
6. Крючок для теста
7. Лопатка (мешалка)
8. Венчик
9. Крышка чаши

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Чтобы поднять рычаг, потяните кнопку подъёма (2) вверх. Рычаг поднимется. (F1)
- Установите крышку чаши на основной корпус. (F2)
- Поместите чашу для смешивания в её держатель (Шаг 1) и поверните по часовой стрелке, пока она не зафиксируется (Шаг 2). (F3)
- Установите необходимую насадку крючок для теста, лопатку или венчик вставив её верхнюю часть в выходной вал и повернув против часовой стрелки до фиксации. (F4 и F5)
- Добавьте ингредиенты. Не превышайте общий объём 1 кг ингредиентов.



- Опустите рычаг, используя кнопку подъёма (2). (F6)
- Подключите прибор к правильно заземлённой розетке.
- Установите ручку регулировки скорости на уровень от 1 до 8, в зависимости от состава смеси.
- Для импульсного режима (короткие замесы) удерживайте ручку в положении PULSE. Отпустите её, чтобы она автоматически вернулась в 0.
- После замеса поверните ручку регулировки скорости (3) обратно в положение 0, когда тесто соберётся в шар, затем отключите прибор от сети.
- Снова потяните кнопку подъёма (2), чтобы поднять рычаг.
- Используйте лопаточку, чтобы достать смесь из чаши.
- Снимите чашу для смешивания.
- Очистите все части согласно разделу Очистка и обслуживание.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Отрегулируйте уровни и используйте крюк для теста, чтобы приготовить не более 0,9 кг смеси.

Аксессуар	Изображение	Скорость	Время (мин)	Максимум	Метод работы
Крюк для теста		1-5	3-5	585г муки + 315г воды	Работайте на ½ скорости 30 секунд, затем на ¼ скорости 30 секунд, затем на 5/6 скорости 2–4 минуты до образования однородного теста.
Лопатка		2-6	3-10	400г муки + 500г воды	Работайте на скорости 2 в течение 20 секунд, затем на скорости 6 более 2 мин 40 сек.
Венчик		6-8	3-10	минимум 3 яичных белка	Работайте на скорости 8 более 3 минут.

Короткое время работы: При работе с густыми смесями не используйте машину более шести минут, затем дайте ей остыть в течение десяти минут

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка корпуса

- Не погружайте машину в воду. Не направляйте воду непосредственно на верхнюю часть прибора, чтобы предотвратить попадание влаги внутрь корпуса, что может вызвать короткое замыкание, удар током, утечку, коррозию или другие неисправности.
- Не используйте чересчур влажную тряпку для очистки. Протирайте сухой или слегка влажной тканью
- Не используйте моющие средства, уксус, соль или другие коррозионные, сильно кислые или щелочные чистящие средства они могут повредить поверхность машины.
- Не используйте острые или грубые инструменты, такие как металлические щетки, для очистки аксессуаров, чтобы избежать повреждения поверхности.

Очистка аксессуаров

- Не помещайте детали из литого алюминия в посудомоечную машину и не мойте их с помощью коррозионных, сильно кислых или щелочных средств. Эти детали нельзя мыть в посудомоечной машине (кроме нержавеющей, тефлоновых или электрофоретически обработанных).
- Не оставляйте аксессуары надолго в растворах моющих средств, солёной воде, уксусе и других коррозионных жидкостях; очищайте их сразу после использования.
- После очистки тщательно высушите аксессуары, особенно внутренние части.
- Части, контактирующие с пищей, можно мыть в тёплой воде с мягким мылом.

Примечание: Аксессуары не подходят для очистки в посудомоечной машине.

Специальная очистка

- При работе машины вращающийся приводной вал может оставлять небольшие чёрные следы из-за высокой скорости и трения. После каждого использования очищайте его и держите сухим.
- Будьте осторожны с острыми лезвиями и другими острыми частями аксессуаров при их очистке.

Хранение и обслуживание

- Можно нанести тонкий слой оливкового масла на поверхность лезвий, ножевую пластину и чашу для смешивания, чтобы предотвратить окисление во влажной или сухой среде.
- Когда устройство не используется, накройте его защитным чехлом и храните в сухом месте

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Машина не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли вставлена вилка в розетку. • Проверьте, возвращается ли кнопка подъёма на место. • Проверьте, не работала ли машина более 6–10 минут подряд, и дождитесь, пока мотор остынет.
Шум в чаше во время работы (насадка задевает чашу)	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли установлена чаша. • Проверьте, правильно ли закреплена насадка на машине.
Крышка не подходит к чаше	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли установлена крышка на машине. • Проверьте, правильно ли установлена чаша и надёжно зафиксирована.
Машина не работает на определённой скорости	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, совпадает ли отметка на регуляторе скорости с обозначением на корпусе. • Поверните регулятор на 0 и повторно проверьте работу машины.
Машина двигается во время работы	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не отпали ли противоскользящие ножки. • Убедитесь, что машина стоит на ровной и гладкой поверхности.
Кнопка подъёма не возвращается на место после установки чаши и крышки	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли установлена крышка. • Проверьте, правильно ли установлена чаша.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

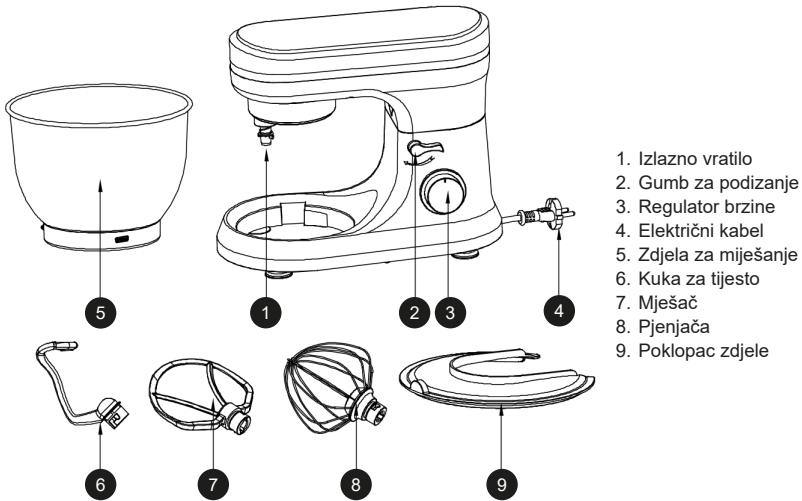
- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Nemojte prepuniti uređaj, obratite pozornost na maksimalni kapacitet tijekom korištenja. Razina mora biti između oznaka MIN i MAX.
- Ne umećite ništa u rotirajuće kuke dok uređaj radi.
- Ne dirajte sigurnosne prekidače.

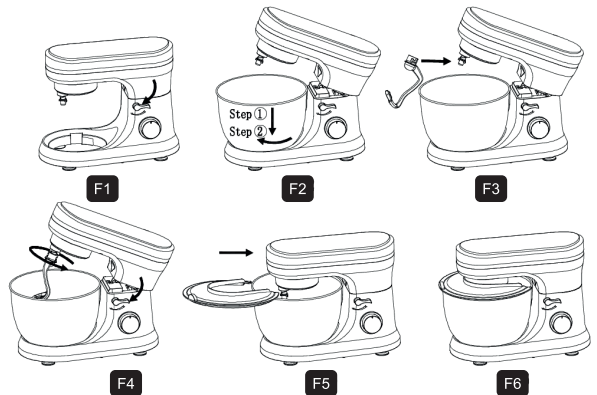
CRO-BIH

UPOZNAJTE SVOJ STOLNI MULTIMIKSER



KAKO KORISTITI UREĐAJ

- Za podizanje ruke, podignite gumb za podizanje (2). Ruka će se podići. (F1)
- Postavite poklopac zdjele na glavno kućište. (F2)
- Umetnite zdjelu za miješanje u njen držač (Korak 1) i okrenite je u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaključa (Korak 2). (F3)
- Postavite željeni nastavak kuku za tijesto, mješač ili pjenjaču umetnite gornji dio u izlazno vratilo i okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne učvrsti. (F4 i F5)
- Dodajte sastojke. Ne prelazite ukupno 1 kg sastojaka.
- Spustite ruku pomoću gumba za podizanje (2). (F6)
- Prikjučite uređaj u pravilno uzemljenu utičnicu.
- Postavite regulator brzine na razinu između 1 i 8, ovisno o smjesi.
- Za pulsni rad (kratko miješanje) držite regulator u položaju "PULSE". Otpustite ga da se automatski vrati na "0".
- Nakon miješanja, vratite regulator brzine (3) na "0" kada se tijesto oblikuje u kuglu, zatim isključite uređaj iz struje.
- Ponovno podignite gumb za podizanje (2) da biste podigli ruku.
- Pomoću lopatice uklonite smjesu iz zdjele.
- Uklonite zdjelu za miješanje.
- Očistite sve dijelove prema uputama u odjeljku "Čišćenje i održavanje".



PREPORUKA

Podesite razine i koristite kuka za tijesto za najviše 0,9 kg smjese.

Pribor	Slika	Brzina	Vrijeme (min)	Maksimum	Način rada
Kuka za tijesto		1-5	3-5	585g brašna + 315g vode	Radite na ½ brzine 30 s, zatim na ¼ brzine 30 s, i naposljetku na 5/6 brzine 2-4 min dok se ne formira tijesto.
Miješalica		2-6	3-10	400g brašna + 500g vode	Radite na brzini 2 tijekom 20 s, zatim na brzini 6 više od 2 min 40 s.
Pjenjača		6-8	3-10	najmanje 3 bjelanjka	Radite na brzini 8 najmanje 3 minute.

Kratko vrijeme rada: Kod gustih smjesa ne koristite uređaj dulje od šest minuta, a zatim ga ostavite da se hladi deset minuta.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje kućišta

- Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne ispirite uređaj izravno vodom kako biste spriječili ulazak vode u kućište i izbjegli kratki spoj, strujni udar, curenje, hrđu ili druge kvarove.
- Nemojte koristiti pretjerano mokru krpu. Brišite uređaj suhom ili lagano vlažnom krpom.
- Ne koristite deterdžente, ocat, sol ni druge korozivne, jake kiseline ili lužine jer mogu oštetiti površinu uređaja.
- Ne koristite oštre ni grube alate, poput metalnih spužvi, za čišćenje pribora jer mogu oštetiti površinu.

Čišćenje pribora

- Ne stavljajte dijelove od lijevanog aluminija u perilicu posuđa i ne čistite ih korozivnim, kiselim ni alkalnim sredstvima. Ti dijelovi nisu prikladni za pranje u perilici (osim dijelova od nehrđajućeg čelika, teflonski premazanih ili elektroforetski obrađenih dijelova).
- Nemojte ostavljati pribor dugo u vodi s deterdžentom, slanoj vodi, octu ili drugim korozivnim tekućinama; očistite ga odmah nakon upotrebe.
- Nakon čišćenja temeljito osušite pribor, osobito unutarnje dijelove.
- Dijelove koji dolaze u dodir s hranom možete oprati mlakom vodom i blagim sapunom

Napomena: Pribor nije prikladan za pranje u perilici posuđa.

Posebno čišćenje

- Rotirajuće vratilo može tijekom rada ostaviti blage crne tragove zbog velike brzine i trenja. Očistite ga nakon svake upotrebe i održavajte ga suhim.
- Budite oprezni s oštrim noževima i drugim oštrim dijelovima pribora prilikom čišćenja.

Čuvanje i održavanje

- Možete nanijeti tanki sloj maslinovog ulja na površinu oštrica, nožnu ploču i posudu za miješanje kako biste spriječili oksidaciju u vlažnom ili suhom okruženju.
- Kada se uređaj ne koristi, prekrijte ga zaštitnom vrećicom i čuvajte na suhom mjestu

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Rješenje
Stroj ne radi	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li utikač pravilno priključen u utičnicu. • Provjerite vraća li se gumb za podizanje u početni položaj. • Provjerite je li stroj radio neprekidno dulje od 6–10 minuta te pričekajte da se motor ohladi.
Buka u posudi za miješanje tijekom rada (pribor struže po posudi)	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li posuda za miješanje ispravno postavljena. • Provjerite je li pribor ispravno pričvršćen na stroj.
Poklopac ne pristaje pravilno na posudu za miješanje	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li poklopac pravilno postavljen na stroj. • Provjerite je li posuda za miješanje ispravno postavljena i pravilno zaključana na stroju.
Stroj ne radi na određenoj brzini	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite poklapa li se oznaka na regulatoru brzine s oznakom brzine na kućištu. • Okrenite regulator brzine na 0 i ponovno provjerite radi li stroj.
Stroj se pomiče tijekom rada	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite jesu li se protuklizne nogice odvojile. • Provjerite stoji li stroj na ravnoj i glatkoj površini.
Gumb za podizanje se ne vraća u položaj nakon postavljanja posude i poklopca	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li poklopac pravilno postavljen na stroj. • Provjerite je li posuda ispravno postavljena.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
 Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არუნდამოხდეს ზწლამდე ასაკის ბავშვებამეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

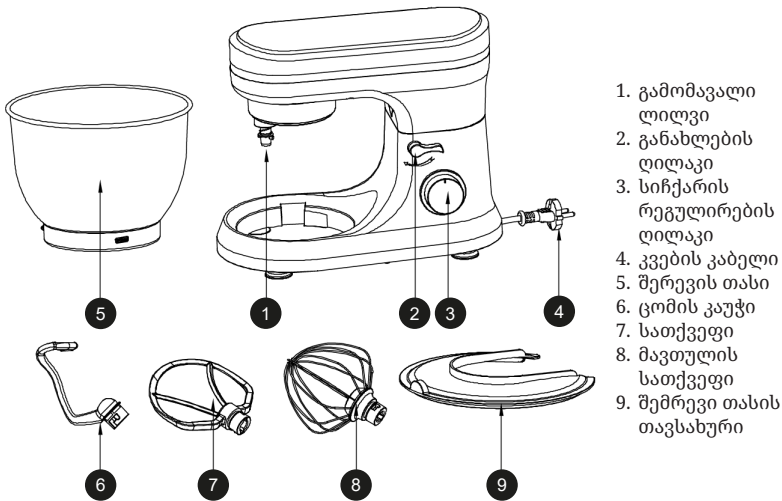
შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.

- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- არ შეავსოთ მოწყობილობა ზედმეტად; გამოყენებისას ყურადღება მიაქციეთ მაქსიმალურ სიმძლავრეს. დარწმუნდით, რომ დონე არის MIN და MAX ნიშნებს შორის.
- არ ჩადოთ არაფერი მბრუნავ კაუჭებში, სანამ მოწყობილობა მუშაობს.
- არ დაარღვიოთ უსაფრთხოების ჩამრთველები.

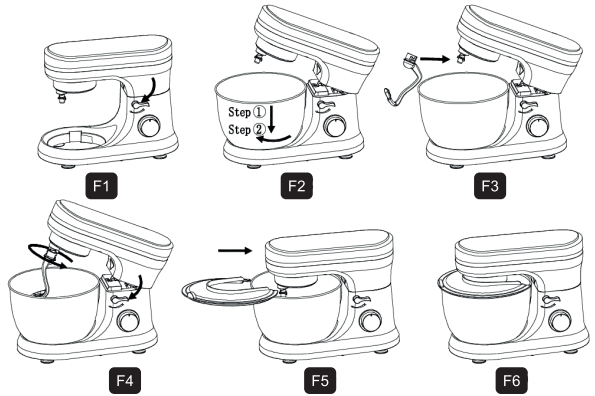
გაიცანით მრავალფუნქციური მიქსერი



1. გამომავალი ლილვი
2. განახლების ლილაკი
3. სიჩქარის რეგულირების ლილაკი
4. კვების კაბელი
5. შერევის თასი
6. ცომის კაუჭი
7. სათქვეფი
8. მავთულის სათქვეფი
9. შემრევი თასის თავსახური

როგორ გამოვიყენო მანქანა

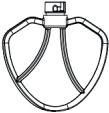

- სახელურის ასაწევად, ასწიეთ ამწევი დილაკი (2). სახელური გადავა ზევით. (F1)
- დაახურეთ თავსახური ძირითად კორპუსს. (F2)
- მოათავსეთ შესარევი თასი სადგამში (ნაბიჯი 1) და მოატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, სანამ არ დაიბლოკება. (ნაბიჯი 2) (F3)
- მოათავსეთ შესაბამისი დანამატი (ცომის კაუჭი, სათქვეფი ან მიქსერი) გამოსასვლელ ლილვზე და მოატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, რომ დაიბლოკოს. (F4, F5)
- დაამატეთ ინგრედიენტები. არ გადაავსოთ მოწყობილობა. ინგრედიენტების მაქსიმალური რაოდენობაა 1 კგ.
- დააჭირეთ ლითონის სახელურის სახელურს (2). (F6)
- შეაერთეთ შტეფსელი დამიწებულ როზეტში.
- დააყენეთ სწრაფი ციფერბლატი სიჩქარეზე 1-დან 8-მდე, ნარევის კონსისტენციის მიხედვით.
- პულსური მუშაობისთვის (PULSE), დააყენეთ ციფერბლატი “PULSE” პოზიციაზე. მოწყობილობა მუშაობს მანამ, სანამ დილაკი დაჭერილია; გაშვებისას ის ავტომატურად უბრუნდება “0“-ს.
- მოზელის ან შერევის პროცესის დასრულების შემდეგ და ნარევის ბურთულად ჩამოყალიბების შემდეგ, დააყენეთ სწრაფი ციფერბლატი “0“-ზე და გამორთეთ იგი დენის წყაროდან.
- ბერკეტის ასაწევად დააჭირეთ აწევის დილაკს (2).
- ამოიღეთ ნარევი თასიდან სპატულის გამოყენებით.
- ამოიღეთ შესარევი თასი.
- გაწმინდეთ ყველა ნაწილი დასუფთავებისა და მოვლა-პატრონობის განყოფილებაში მოცემული ინსტრუქციის შესაბამისად.



გამოყენების რეკომენდაციები

დონეები დაარეგულირეთ და ცომის კაუჭი გამოვიყენოთ მაქსიმუმ 0.9 კგ ნარევისთვის.

აქსესუარები	სურათი	სიჩქარე	დრო (წთ)	მაქსიმალური	ოპერაციის მეთოდი
ცომის კაუჭი		1-5	3-5	585 გ ფქვილი + 315 გ წყალი	ათქვიფეთ 1/2 სიჩქარეზე 30 წამის განმავლობაში, შემდეგ 3/4 სიჩქარეზე 30 წამის განმავლობაში და ბოლოს 5/6 სიჩქარეზე 2-4 წუთის განმავლობაში, ნარევი ბურთის ფორმაში უნდა გადაიზარდოს.

სათქვეფი		2-6	3-10	400 გ ფქვილი + 500 გ წყალი	ათქვიფეთ 2 სიჩქარეზე 20 წამის განმავლობაში, შემდეგ 6 სიჩქარეზე 2 წუთი და 40 წამი.
მავთულის სათქვეფი		6-8	3-10	3 კვერცხის ცილა (მინ.)	ათქვიფეთ 8 სიჩქარეზე 3 წუთი ან მეტი ხნის განმავლობაში.

მოკლე სამუშაო დრო: სქელი ნარევის მისაღებად, არ ჩართოთ მოწყობილობა 6 წუთზე მეტხანს და შემდეგ გააგრძელეთ 10 წუთით.

გაწმენდა და მოვლა

სხეულის წმენდა

- არ ჩაყოთ მანქანა წყალში. წყლის ძირითად კორპუსში მოხვედრის თავიდან ასაცილებლად, არ მოახდინოთ წყლის პირდაპირ მოხვედრა მანქანაზე; წინააღმდეგ შემთხვევაში, შეიძლება მოხდეს მოკლე ჩართვა, ელექტროშოკი, გაჟონვა, ჟანგი და სხვა გამართლობა.
- არ გაწმინდოთ მანქანა სველი ქსოვილით. გაწმინდეთ მშრალი ან ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით.
- არ გამოიყენოთ აბრაზიული, ძლიერი მჟავა ან ძლიერი ტუტე საწმენდი საშუალებები, როგორცაა სარეცხი საშუალება, ძმარი ან მარილი მანქანის კორპუსის გასაწმენდად; ამან შეიძლება დააზიანოს მანქანის ზედაპირი.
- არ გამოიყენოთ ბასრი ან მაგარი ხელსაწყოები, როგორცაა მავთულის ჯაგრისი, აქსესუარების გასაწმენდად; ამან შეიძლება ადვილად დააზიანოს აქსესუარების ზედაპირი.

აქსესუარების გაწმენდა

- არ მოათავსოთ თუჯის ალუმინის ნაწილები ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში და არ გარეცხოთ ისინი აბრაზიული, ძლიერ მჟავა ან ტუტე საწმენდი საშუალებებით. (გარდა უჟანგავი ფოლადის ნაწილებისა ან ტელფონის საფარით ან ელექტროფორების დამუშავებით დამუშავებული ნაწილებისა.)
- არ დატოვოთ აქსესუარები დიდი ხნის განმავლობაში კოროზიულ სითხეებში, როგორცაა სარეცხი საშუალება, მარილიანი წყალი ან ძმარი; დაუყოვნებლივ გაწმინდეთ ისინი.
- გაწმენდის შემდეგ გააშრეთ აქსესუარები, განსაკუთრებული ყურადღება მიაქციეთ ინტერიერის სიმშრალეს.
- საკვებთან კონტაქტის ნაწილების გაწმენდა შეგიძლიათ რბილი საპნითა და წყლით.

შენიშვნა: აქსესუარები არ ირეცხება ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

სპეციალური დასუფთავება

- მანქანის მუშაობის დროს, მაღალი სიჩქარისა და ხახუნის გამო, მბრუნავ გამომავალ ლილვზე შეიძლება გაჩნდეს შავი ლაქები. ყოველი გამოყენების შემდეგ დაუყოვნებლივ გაწმინდეთ ეს ადგილი და შეინახეთ მშრალად.
- ფრთხილად იყავით ბასრ პირებთან და მასთან დაკავშირებულ ბასრპირიან ნაწილებთან ან აქსესუარებთან.

შენახვა და მოვლა

- ზეთუნის ზეთის წასმით, შეგიძლიათ დაიცვათ დანის ზედაპირი, დანის ფირფიტა და შემრევი თასი დაჟანგვისგან, როგორც მშრალ, ასევე ნოტიო გარემოში.
- როდესაც არ იყენებთ, შეგიძლიათ შეინახოთ მანქანა მშრალ გარემოში შესაფუთი პარკით დაფარვით.

პრობლემების მოგვარების ცხრილი

პრობლემები	გადაწყვეტა
მანქანა არ მუშაობს.	<ul style="list-style-type: none"> შეამოწმეთ, რომ შტეფსელი ბოლომდეა ჩასმული დენის წყაროში. შეამოწმეთ, რომ ამწევი ღილაკი თავის ადგილზე დაბრუნდა. თუ მანქანა უწყვეტად მუშაობს 6-10 წუთზე მეტხანს, მიეცით ძრავას გაგრილების საშუალება.
მუშაობის დროს ჯამი ხმაურს გამოსცემს. (დამატებითი ჯამი ხახუნებს.)	<ul style="list-style-type: none"> შეამოწმეთ, რომ შესარევი თასი სწორად არის დამონტაჟებული. შეამოწმეთ, რომ აქსესუარი სწორად არის დამონტაჟებული მანქანაზე.
სახურავი სწორად არ არის დამაგრებული ჯამზე.	<ul style="list-style-type: none"> შეამოწმეთ, რომ სახურავი სწორად არის განთავსებული მანქანაზე. დარწმუნდით, რომ შესარევი თასი სწორად არის დამონტაჟებული და ჩაკეტილი.
მანქანა არ მუშაობს გარკვეული სიჩქარით.	<ul style="list-style-type: none"> დარწმუნდით, რომ სწრაფი ციფერბლატის მარკირება ემთხვევა კორპუსზე არსებულ სიჩქარის ინდიკატორს. დააყენეთ სწრაფი ციფერბლატი "0"-ზე და შემდეგ ხელახლა შეამოწმეთ, რომ მანქანა მუშაობს.
მუშაობის დროს მანქანა მოძრაობს.	<ul style="list-style-type: none"> შეამოწმეთ, რომ მოცურების საწინააღმდეგო ფეხები არ არის უადგილო. დარწმუნდით, რომ მანქანა დგას ბრტყელ და სტაბილურ ზედაპირზე.
ჯამისა და თავსახურის მიმაგრების შემდეგ აწევის ღილაკი თავის ადგილზე არ ბრუნდება.	<ul style="list-style-type: none"> შეამოწმეთ, რომ სახურავი სწორად არის განთავსებული მანქანაზე. დარწმუნდით, რომ შესარევი თასი სწორად არის დამონტაჟებული.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოჰაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ეკოლოგიაში მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადაამუშავებისთვის.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

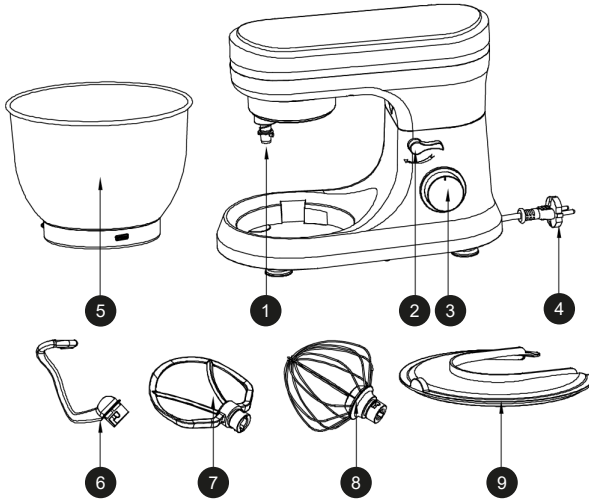
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kabli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahatorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.

AL

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Mos e mbushni pajisjen më shumë se kapaciteti maksimal gjatë përdorimit. Niveli duhet të jetë ndërmjet shenjave MIN dhe MAX.
- Mos futni asgjë në grepat rrotullues ndërkohë që pajisja është duke punuar.
- Mos ndërhyjni me ndonjë nga çelësat e sigurisë.

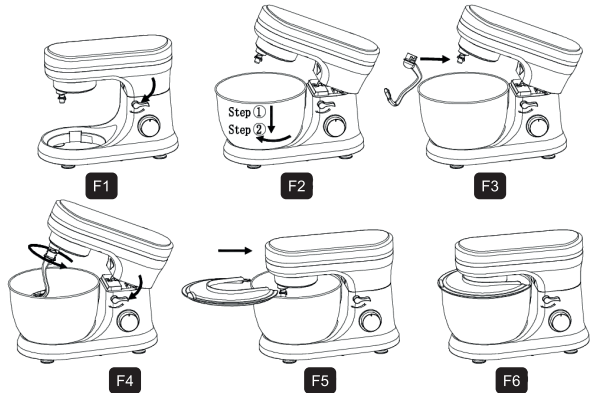
NJIHUNI ME MIKSERIN TUAJ MULTIFUNKSIONAL ME BAZË



1. Boshti i daljes
2. Butoni i ngritjes
3. Rregullatori i shpejtësisë
4. Kablli i rrymës
5. Enë për përzierje
6. Grep për brumë
7. Rrahëse
8. Shkumëruese (frustë)
9. Kapaku i enës

SI TË PËRDORET PAJISJA

- Për të ngritur krahun, shtypni lart butonin e ngritjes (2). Krahun do të ngrihet. (F1)
- Vendosni kapakun e enës mbi trupin kryesor. (F2)
- Vendosni enën e përzierjes në mbajtësen e saj (Hapi 1) dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës derisa të bllokohet (Hapi 2). (F3)
- Ngjitni pajisjen e nevojshme grep për brumë, rrahëse ose shkumëruese duke futur pjesën e sipërme në boshtin e daljes dhe duke e rrotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa të fiksohet. (F4 & F5)
- Shtoni përbërësit. Mos e tejkaloni sasinë totale prej 1 kg përbërësish.
- Ulni krahun duke përdorur butonin e ngritjes (2). (F6)
- Lidhni pajisjen në një prizë të tokëzuar siç duhet.
- Vendosni rregullatorin e shpejtësisë në një nivel midis 1 dhe 8, në varësi të përzierjes.
- Për funksionim me impulse (përzierje të shkurtra), mbajeni rregullatorin në pozicionin "PULSE". Lëshojeni për t'u kthyer automatikisht në "0".
- Pas përzierjes, ktheni rregullatorin e shpejtësisë (3) përsëri në "0" sapo brumi të formojë një top, pastaj shkëputeni pajisjen nga prizja.
- Shtypni sërish butonin e ngritjes (2) për të ngritur krahun.
- Përdorni një spatul për të hequr përzierjen nga ena.
- Hiqni enën e përzierjes.
- Pastroni të gjitha pjesët sipas udhëzimeve në seksionin "Pastrimi dhe mirëmbajtja".



REKOMANDIM

Rregulloni shpejtësinë dhe përdorni grepin për brumë për jo më shumë se 0.9 kg përzierje.

Aksesori	Pamja	Shpejtësia	Koha (min)	Maksimumi	Metoda e punës
Grep për brumë		1-5	3-5	585g miell + 315g ujë	Përdorni ½ shpejtësi për 30 s, pastaj ¾ shpejtësi për 30 s, dhe më pas shpejtësi 5/6 për 2–4 min derisa të formohet brumi.
Rrahësi		2-6	3-10	400g miell + 500g ujë	Përdorni shpejtësinë 2 për 20 s, pastaj shpejtësinë 6 për më shumë se 2 min e 40 s.
Rrahësi me tela		6-8	3-10	të paktën 3 të bardha veze	Përdorni shpejtësinë 8 për të paktën 3 minuta.

Kohë e shkurtër pune: Mos e përdorni pajisjen për më shumë se 6 minuta kur përzieni brumë të trashë. Më pas lëreni të ftohet për 10 minuta.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Pastrimi i trupit të makinës

- Mos e zhytni pajisjen në ujë. Mos e shpëlani direkt me ujë për të shmangur qarkun e shkurtër, goditjen elektrike, rrjedhjet, ndryshkun ose dëmtime të tjera.
- Mos përdorni leckë shumë të lagur. Fshijeni pajisjen me leckë të thatë ose pak të lagur.
- Mos përdorni detergjentë, uthull, kripë ose substanca korrozive, acide ose alkaline, pasi mund të dëmtojnë sipërfaqen e pajisjes.
- Mos përdorni mjete të ashpra si sfungjer metalik për pastrimin e aksesoreve, sepse mund të dëmtojnë sipërfaqen.

Pastrimi i aksesoreve

- Mos vendosni pjesët prej alumini të derdhur në makinë larëse enësh dhe mos përdorni detergjentë korrozivë, acide ose alkalikë. Këto pjesë nuk janë të përshtatshme për larje në makinë enësh (përjashtim bëjnë pjesët prej çeliku inoks, të veshura me teflon ose të trajtuara me elektroferezë).
- Mos i lini aksesorët në ujë me detergjent, ujë me kripë, uthull apo lëngje të tjera korrozive për kohë të gjatë; pastroni menjëherë pas përdorimit.
- Pas pastrimit, thajini plotësisht, veçanërisht pjesët e brendshme.
- Pjesët që bien në kontakt me ushqimin mund të lahen me ujë të vakët dhe sapun të butë.

Shënim: Aksesorët nuk janë të përshtatshëm për larje në makinë larëse enësh.

Pastrimi i veçantë

- Boshiti rrotullues mund të lërë gjurmë të zeza për shkak të shpejtësisë së lartë dhe fërkimit gjatë përdorimit. Pastroni pas çdo përdorimi dhe mbajeni të thatë.
- Kujdes gjatë pastrimit të thikave të mprehta dhe pjesëve të mprehta të aksesoreve.

Ruajtja dhe mirëmbajtja

- Mund të aplikoni një shtresë të hollë vaji ulliri mbi tehet, pllakën e thikës dhe tasin e përzierjes për të parandaluar oksidimin në mjedise të lagështa ose të thata.
- Kur pajisja nuk përdoret, mbulojeni me një qese mbrojtëse dhe ruajeni në vend të thatë.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Zgjidhja
Makina nuk punon	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse priza është e lidhur siç duhet në kontakt. Kontrolloni nëse butoni i ngritjes kthehet në vendin e vet. Kontrolloni nëse makina ka punuar vazhdimisht për më shumë se 6–10 minuta dhe prisni derisa motori të ftohet.
Zhurmë në enën e përzierjes gjatë punës (aksesorja prek enën)	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse ena e përzierjes është vendosur siç duhet. Kontrolloni nëse aksesorja është instaluar siç duhet në makinë.
Kapaku nuk përshtatet siç duhet me enën e përzierjes	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse kapaku është vendosur siç duhet në makinë. Kontrolloni nëse ena e përzierjes është instaluar siç duhet dhe është bllokuar mirë në makinë.
Makina nuk punon në një shpejtësi të caktuar	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse shenja në butonin e shpejtësisë përputhet me treguesin e shpejtësisë në trupin e makinës. Rrotullojeni butonin e shpejtësisë në 0 dhe kontrolloni përsëri nëse makina funksionon.
Makina lëviz gjatë punës	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse këmbët kundër rrëshqitjes janë shkëputur. Kontrolloni nëse makina është vendosur mbi një sipërfaqe të lëmuar dhe të rrafshët.
Butoni i ngritjes nuk kthehet në vend pas vendosjes së enës dhe kapakut	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse kapaku është vendosur siç duhet në makinë. Kontrolloni nëse ena e përzierjes është instaluar siç duhet.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

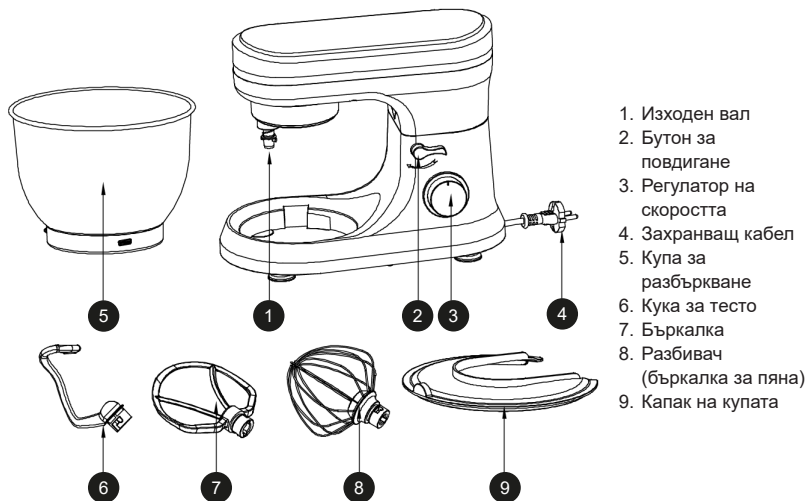
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН СТАЦИОНАРЕН МИКСЕР

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената опаковка с вътрешните части!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате устройството или при възникване на неизправност. Преди това изключете устройството. Издърпвайте щепсела, а не кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Съответно, когато избирате местоположението за устройството си, уверете се, че децата нямат достъп до него. Обърнете внимание кабелът да не виси надолу.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има каквито и да било повреди, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години, както и от лица с физически, сензорни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст под 8 години и не са под надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- От съображения за безопасност, счупен или повреден мрежов кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия сервизен отдел или подобно квалифицирано лице.
- Пазете устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.

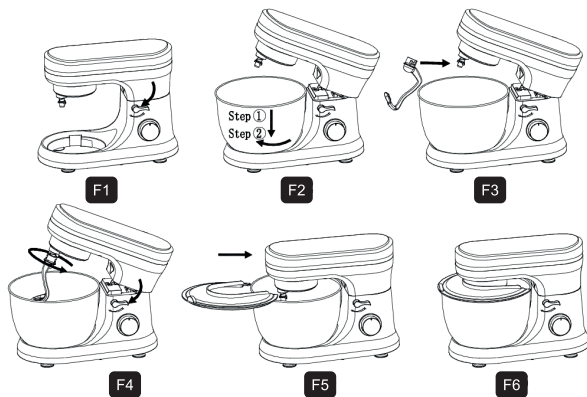
- Изключвайте устройството и го изваждайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако не е предназначено за употреба на открито). Винаги го предпазвайте от нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте устройството в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде излаган на дъжд или влага. Използвайте го само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го от контакта, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риск от токов удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само по предназначение.
- Това устройство трябва да работи само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран в съответствие с разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката на уреда.
- Щетите, причинени при използване на устройството за други цели освен посочените в инструкциите или при неправилна употреба или когато не е ремонтирано от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече, ако е паднало върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да причинят отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва отново само след проверка от професионалист.
- Никога не носете и не дърпайте устройството, държейки захранващия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, прищипвайте или издърпвайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Не се носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Не препълвайте уреда, като спазвате максималния капацитет при използване. Нивото трябва да бъде между маркировките MIN и MAX.
- Не поставяйте нищо в въртящите се куки, докато машината работи.
- Не се намесвайте в никакви предпазни превключватели.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШАТА СТАЦИОНАРНА МУЛТИМИКСЕР МАШИНА



НАЧИН НА УПОТРЕБА

- За да повдигнете рамото, натиснете нагоре бутона за повдигане (2). Рамото ще се повдигне. (F1)
- Поставете капака на купата върху основното тяло. (F2)
- Поставете купата за разбъркване в нейната стойка (Стъпка 1) и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се заключи (Стъпка 2). (F3)
- Поставете необходимия крайник кука за тесто, бъркалка или разбивач като вкарате горната му част в изходния вал и завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се фиксира. (F4 и F5)
- Добавете съставките. Не надвишавайте общо количество от 1 кг продукти.
- Спуснете рамото, като използвате бутона за повдигане (2). (F6)
- Свържете уреда към правилно заземен контакт.
- Настройте регулатора на скоростта между нива 1 и 8, в зависимост от сместа.
- За режим на импулси (кратко месене) задръжте регулатора в позиция "PULSE". Освободете го, за да се върне автоматично на "0".
- След разбъркване върнете регулатора на скоростта (3) обратно на "0", когато тестото образува топка, след което изключете уреда от контакта.
- Отново натиснете бутона за повдигане (2), за да вдигнете рамото.
- Използвайте шпатула, за да извадите сместа от купата.
- Извадете купата за разбъркване.
- Почистете всички части, както е описано в раздела "Почистване и поддръжка".



ПРЕПОРЪКА

Регулирайте нивата и използвайте куката за тесто за не повече от 0,9 кг смес.

Приставка	Изображение	Скорост	Време (мин)	Максимум	Метод на работа
Кука за тесто		1-5	3-5	585g брашно + 315g вода	Работете на ½ скорост за 30 сек, след това на ¾ скорост за 30 сек, след което на 5/6 скорост за 2–4 минути, докато се образува тестена топка.
Бъркалка		2-6	3-10	400g брашно + 500g вода	Работете на 2-ра скорост за 20 сек, след това на 6-та скорост за повече от 2 мин и 40 сек.
Бъркалка с тел		6-8	3-10	минимум 3 белтъка	Работете на 8-ма скорост за поне 3 минути.

Кратко време на работа: При тежки смеси не използвайте машината повече от 6 минути, след което я оставете да изстине за 10 минути.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване на корпуса

- Не потапяйте машината във вода. Не изливайте вода директно върху нея, за да предотвратите навлизане на вода в корпуса, което може да доведе до късо съединение, токов удар, теч, ръжда и други повреди.
- Не използвайте много мокра кърпа избърсвайте с суха или леко влажна кърпа.
- Не използвайте препарати, оцет, сол и други корозивни, силно киселинни или алкални почистващи средства, тъй като могат да повредят повърхността на машината.
- Не използвайте остри или груби инструменти, като телени гъби, за почистване на приставките това може да надраска или повреди повърхността.

Почистване на приставките

- Не поставяйте части от лят алуминий в съдомиялна машина и не ги мийте с корозивни, киселинни или алкални препарати. Тези части не са подходящи за съдомиялна машина (изключение: неръждаеми стоманени части, тефлоново покритие или електрофоретично третирани части).
- Не оставяйте приставките дълго време във вода, разтвор с препарат, солена вода или оцет почиствайте ги веднага след употреба.
- След почистване изсушете добре, особено вътрешните части.
- Частите, които влизат в контакт с храна, могат да се мият с топла вода и мек сапун.

Забележка: Приставките не са подходящи за съдомиялна машина.

Специално почистване

- Въртящият се изходящ вал може да оставя черни следи поради високата скорост и триенето по време на работа. Почиствайте след всяка употреба и поддържайте частта суха.
- Внимавайте при почистване на остри ножове и режещи ръбове на приставките.

Съхранение и поддръжка

- Може да нанесете тънък слой зехтин върху остриетата, ножовата плоча и купата за смесване, за да предотвратите окисляване в суха или влажна среда.
- Когато машината не се използва, покрийте я с предпазна торба и я съхранявайте на сухо място.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Решение
Машината не работи	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали щепселът е добре включен в контакта. • Проверете дали бутонът за повдигане се връща в първоначалното си положение. • Проверете дали машината е работила непрекъснато повече от 6–10 минути и изчакайте моторът да се охлади.
Шум в купата по време на работа (приставката драска купата)	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали купата за смесване е правилно поставена. • Проверете дали приставката е правилно монтирана на машината.
Капакът не пасва правилно на купата за смесване	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали капакът е правилно поставен върху машината. • Проверете дали купата за смесване е правилно монтирана и заключена към машината.
Машината не работи на определена скорост	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали маркировката на копчето за скорост съответства на обозначението на корпуса. • Завъртете копчето за скорост на 0 и проверете отново дали машината работи.
Машината се движи по време на работа	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали противоположгащите се крачета не са паднали. • Проверете дали машината е поставена върху гладка и равна повърхност.
Бутонът за повдигане не се връща в положение след поставяне на купата и капака	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали капакът е правилно поставен върху машината. • Проверете дали купата е правилно монтирана.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

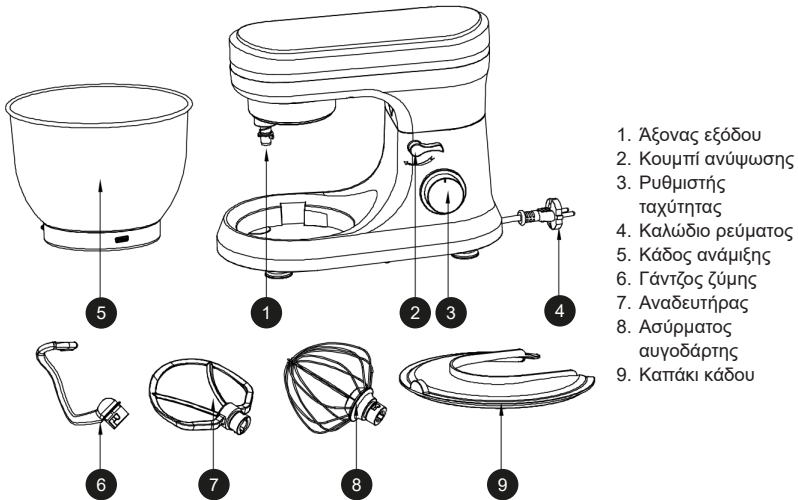
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιορθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον

προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φιν τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά τη συσκευή, δώστε προσοχή στη μέγιστη χωρητικότητα κατά τη χρήση. Το επίπεδο πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων MIN και MAX.
- Μην εισάγετε τίποτα στους περιστρεφόμενους γάντζους ενώ η μηχανή λειτουργεί.
- Μην επεμβαίνετε σε κανέναν διακόπτη ασφαλείας.

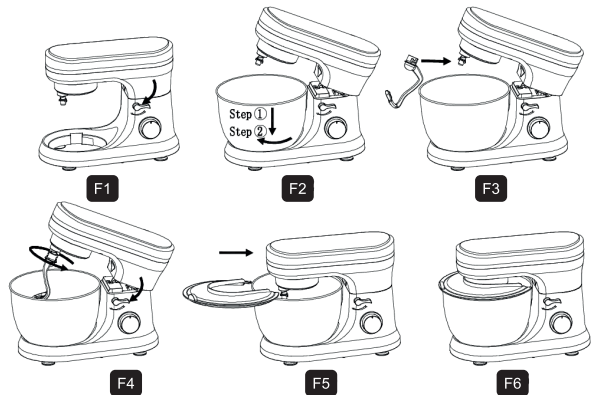
ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΠΟΛΥΜΙΞΕΡ ΣΑΣ



1. Άξονας εξόδου
2. Κουμπί ανύψωσης
3. Ρυθμιστής ταχύτητας
4. Καλώδιο ρεύματος
5. Κάδος ανάμιξης
6. Γάντζος ζύμης
7. Αναδευτήρας
8. Ασύρματος αυγοδάρτης
9. Καπάκι κάδου

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ

- Για να ανυψώσετε το βραχίονα, πατήστε το κουμπί ανύψωσης (2) προς τα πάνω. Ο βραχίονας θα ανυψωθεί. (F1)
- Τοποθετήστε το καπάκι του κάδου πάνω στο κύριο σώμα. (F2)
- Τοποθετήστε τον κάδο ανάμιξης στη βάση του (Βήμα 1) και γυρίστε τον δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει (Βήμα 2). (F3)
- Τοποθετήστε το απαιτούμενο εξάρτημα γάντζος ζύμης, αναδευτήρας ή αυγοδάρτης εισάγοντας το πάνω μέρος στον άξονα εξόδου και γυρίζοντάς το αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει. (F4 & F5)
- Προσθέστε τα υλικά σας. Μην υπερβαίνετε συνολικά 1 κιλό υλικών.
- Κατεβάστε τον βραχίονα χρησιμοποιώντας το κουμπί ανύψωσης (2). (F6)
- Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλα γειωμένη πρίζα.
- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ταχύτητας σε επίπεδο μεταξύ 1 και 8, ανάλογα με το μείγμα.
- Για λειτουργία παλμών (σύντομα διαστήματα ζύμωσης), κρατήστε τον ρυθμιστή στη θέση «PULSE». Αφήστε τον για να επανέλθει αυτόματα στο 0.
- Μετά την ανάμιξη, γυρίστε τον ρυθμιστή ταχύτητας (3) στο 0 μόλις η ζύμη σχηματίσει μπάλα, και αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Πατήστε ξανά το κουμπί ανύψωσης (2) για να ανυψώσετε τον βραχίονα.
- Χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το μείγμα από τον κάδο.
- Αφαιρέστε τον κάδο ανάμιξης.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη όπως περιγράφεται στην ενότητα «Καθαρισμός και Συντήρηση»



ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ρυθμίστε τα επίπεδα και χρησιμοποιήστε το γάντζο ζύμης για μέχρι 0,9 κιλά μείγματος.

Αξεσουάρ	Εικόνα	Ταχύτητα	Χρόνος (λεπτά)	Μέγιστο	Τρόπος λειτουργίας
Γάντζος ζύμης		1-5	3-5	585γρ αλεύρι + 315γρ νερό	Λειτουργήστε στη ½ ταχύτητα για 30 δευτ., μετά στη ¾ ταχύτητα για 30 δευτ., και τέλος στη 5/6 ταχύτητα για 2–4 λεπτά έως ότου σχηματιστεί η ζύμη.
Αναδευτήρας		2-6	3-10	400γρ αλεύρι + 500γρ νερό	Λειτουργήστε στη 2 ταχύτητα για 20 δευτ., στη συνέχεια στη 6 ταχύτητα για πάνω από 2 λεπτά 40 δευτ.
Αναδευτήρας με σύρμα		6-8	3-10	τουλάχιστον 3 ασπράδια αυγού	Λειτουργήστε στη 8 ταχύτητα για πάνω από 3 λεπτά.

Σύντομος χρόνος λειτουργίας: Σε βαριές ζύμες, μην λειτουργείτε τη μηχανή πάνω από 6 λεπτά, και αφήστε τη να κρυώσει για 10 λεπτά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**Καθαρισμός σώματος μηχανής**

- Μην βυθίζετε τη μηχανή στο νερό. Μην ρίχνετε νερό απευθείας πάνω στη μηχανή για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα, ηλεκτροπληξία, διαρροές, σκουριά ή άλλες βλάβες.
- Μην χρησιμοποιείτε πολύ υγρό πανί. Σκουπίστε με στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, ξύδι, αλάτι ή άλλα διαβρωτικά, ισχυρά όξινα ή αλκαλικά καθαριστικά, γιατί μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια της μηχανής.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή τραχιά εργαλεία, όπως μεταλλικά σφουγγάρια, για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων, γιατί μπορεί να τα χαράξουν.

Καθαρισμός εξαρτημάτων

- Μην τοποθετείτε ανταλλακτικά από χυτό αλουμίνιο στο πλυντήριο πιάτων και μην τα πλένετε με διαβρωτικά ή πολύ όξινα/αλκαλικά προϊόντα. Αυτά τα μέρη δεν πρέπει να πλένονται στο πλυντήριο πιάτων (εκτός από ανοξείδωτα, επικαλυμμένα με τεφλόν ή ηλεκτροφορητικά επεξεργασμένα μέρη).
- Μην αφήνετε τα εξαρτήματα για πολύ ώρα σε απορρυπαντικά, αλμυρό νερό ή ξύδι. Καθαρίστε τα αμέσως μετά τη χρήση.
- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά τα εξαρτήματα, ιδιαίτερα τα εσωτερικά μέρη.
- Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να πλυθούν με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι.

Σημείωση: Τα εξαρτήματα δεν είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων.

Ειδικός καθαρισμός

- Ο περιστρεφόμενος άξονας εξόδου μπορεί να αφήνει μαύρα ίχνη λόγω υψηλής ταχύτητας και τριβής κατά τη λειτουργία. Καθαρίστε τον μετά από κάθε χρήση και κρατήστε τον στεγνό.
- Προσέξτε κατά τον καθαρισμό τις ακόντιες λεπίδες και τα αιχμηρά μέρη των εξαρτημάτων

Αποθήκευση και συντήρηση

- Μπορείτε να εφαρμόσετε ένα λεπτό στρώμα ελαιόλαδου στις λεπίδες, την πλάκα κοπής και το μπολ ανάμιξης για να αποφύγετε την οξείδωση σε υγρό ή ξηρό περιβάλλον.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, σκεπάστε τη μηχανή με σακούλα προστασίας και αποθηκεύστε τη σε ξηρό μέρος

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Η μηχανή δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε αν το φιλτράρισμα είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. • Ελέγξτε αν το κουμπί ανύψωσης επιστρέφει στη θέση του. • Ελέγξτε αν η μηχανή έχει λειτουργήσει συνεχόμενα για πάνω από 6–10 λεπτά και περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας.
Θόρυβος στο μπολ ανάμιξης κατά τη λειτουργία (το εξάρτημα τρίβεται στο μπολ)	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε αν το μπολ είναι σωστά τοποθετημένο. • Ελέγξτε αν το εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένο στη μηχανή.
Το καπάκι δεν εφαρμόζει σωστά στο μπολ	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε αν το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο στη μηχανή. • Ελέγξτε αν το μπολ είναι σωστά εγκατεστημένο και κλειδωμένο στη μηχανή.
Η μηχανή δεν λειτουργεί σε συγκεκριμένη ταχύτητα	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε αν η ένδειξη στο κουμπί ταχύτητας αντιστοιχεί στη σήμανση ταχύτητας στο περίβλημα. • Περιστρέψτε το κουμπί ταχύτητας στο 0 και ελέγξτε ξανά αν η μηχανή λειτουργεί.
Κινήσεις της μηχανής κατά τη λειτουργία	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε αν τα αντιολισθητικά πόδια έχουν αποκολληθεί. • Ελέγξτε αν η μηχανή είναι τοποθετημένη σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
Το κουμπί ανύψωσης δεν επιστρέφει στη θέση του μετά την τοποθέτηση του μπολ και του καπακιού	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε αν το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο. • Ελέγξτε αν το μπολ είναι σωστά εγκατεστημένο.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

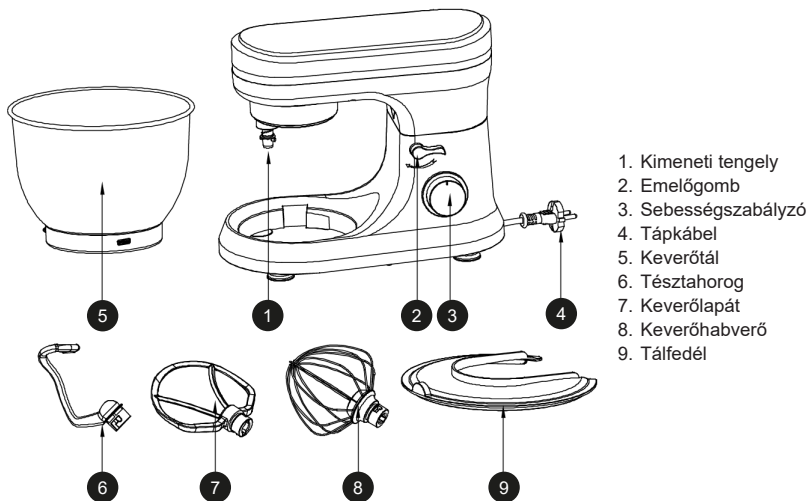
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHEZ. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Az eszköz használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik a használt feszültséggel.
- Tartsa meg az utasításokat, a garanciális tanúsítványt, a vásárlást igazoló bizonylatot, és ha lehetséges, a belső csomagolással együtt a dobozt!
- Az eszköz kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi vagy szakmai használatra!
- Mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból, ha az eszközt nem használja, ha kiegészítő alkatrészeket csatlakoztat, ha tisztítja az eszközt, vagy ha bármilyen hiba lép fel. Először kapcsolja ki az eszközt. A csatlakozót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyeinek elkerülése érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül az eszközzel. Ennek megfelelően a készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férjenek hozzá. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszközt és a kábelt a sérülések miatt. Ha bármilyen sérülés van, az eszközt nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak az eszközzel. Ne hagyja, hogy a gyermekek olyan csomagolóanyagokkal játsszanak, mint a műanyag zacskók.
- Ez az eszköz 8 éves és idősebb gyermekek, valamint olyan személyek számára használható, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal, illetve tapasztalat és tudás hiányával rendelkeznek, feltéve, hogy felügyelet mellett vannak, vagy megkapták a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat, és megértik a lehetséges veszélyeket. Tisztítást és karbantartást a gyermekek nem végezhetnek, ha nem felügyelik őket és 8 évesnél fiatalabbak.
- Ne javítsa meg az eszközt saját magának, hanem konzultáljon egy engedélyezett szakemberrel, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak a gyártó, a szerviz vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Tartsa az eszközt és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki az eszközt és húzza ki a konnektorból, ha nem használja.

- Csak az eredeti, a szállító által biztosított kiegészítőket használja.
- Ne használja az eszközt kültéren (ha az eszközt nem kültéri használatra tervezték). Mindig óvja a nulla vagy mínusz hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosdó, stb.). Az eszközt ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja, ha a kezei szárazak.
- Ha az eszköz vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. Az eszközt szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használatba veszi. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa meg az eszközt vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja az eszközt csak a kívánt célra.
- Ez az eszköz csak akkor működhet, ha földelt konnektorba van csatlakoztatva, amelyet a szabályoknak megfelelően telepítettek. Győződjön meg arról, hogy az áramellátás feszültsége megegyezik a típusjelzésen szereplő feszültséggel.
- A garancia nem vonatkozik azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha az eszközt más célra használják, mint amit az utasításokban meghatároztak, ha hibásan használják, vagy ha nem szakemberek végzik el a javítást.
- Mindig használja az eszközt sík és vízszintes felületen.
- Az eszközt ne használja tovább, ha kemény felületre esett nagy magasságból. Még a nem látható sérülések is negatívan befolyásolhatják az eszköz működési biztonságát. Az eszköz csak akkor használható újra, ha egy szakember ellenőrizte.
- Soha ne hordja vagy húzza az eszközt a tápkábellel, mivel a kábel megszakadása miatt rövidzárlat keletkezhet. Ne hajlítsa, ne csípje össze, és ne húzza a tápkábelt éles szélek felett.
- Nem vállalunk felelősséget az eszköz helytelen használatából vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Ne töltse túl az eszközt, ügyelve a maximális kapacitásra használat közben. A szintnek a MIN és MAX jelzés között kell lennie.
- Ne helyezzen semmit a forgó horgokba, miközben a gép működik.
- Ne avatkozzon be semmilyen biztonsági kapcsolóba.

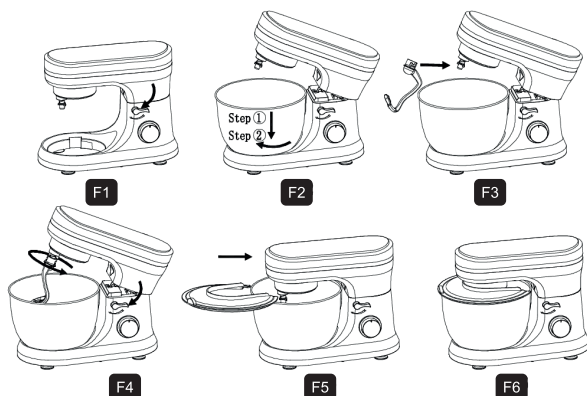
ISMERJE MEG AZ ÁLLÓ MULTIMIXERÉT



1. Kimeneti tengely
2. Emelőgomb
3. Sebességszabályzó
4. Tápkábel
5. Keverőtál
6. Tésztahorog
7. Keverőlapát
8. Keverőhabverő
9. Tálfedél




A GÉP HASZNÁLATA

- A kar felemeléséhez nyomja fel az emelőgombot (2). A kar felemelkedik. (F1)
- Helyezze a tálfedőt a készülék testére. (F2)
- Illessze a keverőtálat a tartójába (1. lépés), majd fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg be nem rögzül (2. lépés). (F3)
- Szerelje fel a kívánt tartozékot tésztahorgot, keverőlapátot vagy habverőt úgy, hogy a felső részét a kimeneti tengelybe illeszti, majd az óramutató járásával ellentétes irányba fordítja, amíg rögzül. (F4 és F5)
- Adja hozzá a hozzávalókat. Ne haladja meg az összesen 1 kg összetevőt.
- Engedje le a kart az emelőgomb segítségével (2). (F6)
- Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelően földelt konnektorba.
- Állítsa be a sebességszabályzót 1 és 8 közötti szintre a keverék típusától függően.
- Pulzusműködéshez (rövid dagasztási szakaszok), tartsa a gombot a "PULSE" pozícióban. Engedje el, hogy automatikusan visszatérjen "0"-ra.
- A keverés befejezése után állítsa a sebességszabályzót (3) "0"-ra, amikor a tészta golyóvá áll össze, majd húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Nyomja meg újra az emelőgombot (2) a kar felemeléséhez.
- Használjon spatulát a keverék eltávolításához a tálból.
- Vegye ki a keverőtálat.
- Tisztítsa meg az összes részt az "Tisztítás és karbantartás" részben leírtak szerint.



AJÁNLÁS

Állítsa be a szinteket, és használja a dagasztókampót legfeljebb 0,9 kg keverékhez.

Tartozék	Kép	Sebesség	Idő (perc)	Maximum	Működési mód
Dagasztókampó		1-5	3-5	585g liszt + 315g víz	Futtassa ½ sebességen 30 mp-ig, majd ¼ sebességen 30 mp-ig, végül 5/6 sebességen 2–4 percig, amíg összeáll a tészta.
Keverőlapát		2-6	3-10	400g liszt + 500g víz	Futtassa 2-es sebességen 20 mp-ig, majd 6-os sebességen több mint 2 perc 40 mp-ig.
Habverő		6-8	3-10	legalább 3 tojásfehérje	Futtassa 8-as sebességen legalább 3 percig.

Rövid működési idő: Ne használja a gépet több mint 6 percig nehéz keverék esetén, majd hagyja 10 percig hűlni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A géptest tisztítása

- Ne merítse a gépet vízbe. Ne spricceljen vizet közvetlenül a gépre, hogy elkerülje a rövidzárlatot, áramütést, szivárgást, rozsdát vagy egyéb meghibásodásokat.
- Ne használjon túl nedves kendőt. Törölje száraz vagy enyhén nedves kendővel.
- Ne használjon mosószert, ecetet, sót vagy más maró, erősen savas vagy lúgos tisztítószerrel, mert károsíthatja a gép felületét.
- Ne használjon éles vagy durva eszközöket, pl. fém szivacsot a tartozékok tisztítására, mert megsértheti a felületet.

Tartozékok tisztítása

- Ne tegye a öntött alumínium alkatrészeket mosogatógépbe, és ne tisztítsa őket korrózió, erősen savas vagy lúgos anyagokkal. Ezek az alkatrészek nem alkalmasak mosogatógépben történő tisztításra (kivéve a rozsdamentes acél, teflon bevonatú vagy elektroforetikus kezeléssel ellátott részeket).
- Ne hagyja a tartozékokat hosszú ideig ázni mosószerben, sós vízben vagy ecetben; tisztítsa azonnal használat után.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg a tartozékokat, különösen a belső részeket.
- Az ételiszterrel érintkező részek tisztíthatók langyos vízzel és enyhe szappannal.

Megjegyzés: A tartozékok nem alkalmasak mosogatógépben történő tisztításra.

Speciális tisztítás

- A forgó kimeneti tengely a gép működése közben fekete nyomot hagyhat a nagy sebesség és a súrlódás miatt. Használat után tisztítsa, és tartsa szárazon.
- Figyeljen az éles pengékre és a tartozékok éles részeire a tisztítás során.

Tárolás és karbantartás

- Vigyen fel vékony réteg olívaolajat a pengék, vágótárcsa és a keverőtál felületére a nedves vagy száraz környezetben történő oxidáció megelőzésére.
- Használaton kívül fedje le a gépet védőtasakkal, és tárolja száraz helyen..

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Megoldás
A gép nem működik	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a dugó megfelelően csatlakozik-e a konnektorba. Ellenőrizze, hogy a felemelő gomb visszatér-e a helyére. Ellenőrizze, hogy a gép folyamatosan nem működött-e 6–10 percnél tovább, és várjon, amíg a motor lehűl.
Zaj a keverőtálban munka közben (a tartozék súrolja a tálat)	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a keverőtál megfelelően van-e felszerelve. Ellenőrizze, hogy a tartozék helyesen van-e a gépre szerelve.
A fedél nem illeszkedik megfelelően a keverőtálra	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően van-e a gépre helyezve. Ellenőrizze, hogy a keverőtál helyesen van-e felszerelve és biztonságosan záródik-e a gépen.
A gép nem működik bizonyos sebességnél	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a sebességszabályzó jelölése megfelel-e a gépházon lévő sebességjelzésnek. Forgassa a sebességszabályzót 0-ra, és ellenőrizze újra a gép működését.
A gép mozog munka közben	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a csúszásgátló lábak nem estek-e le. Ellenőrizze, hogy a gép sima és sík felületen áll-e.
A felemelő gomb nem tér vissza a helyére a keverőtál és a fedél felhelyezése után	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően van-e a gépre helyezve. Ellenőrizze, hogy a keverőtál helyesen van-e felszerelve.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

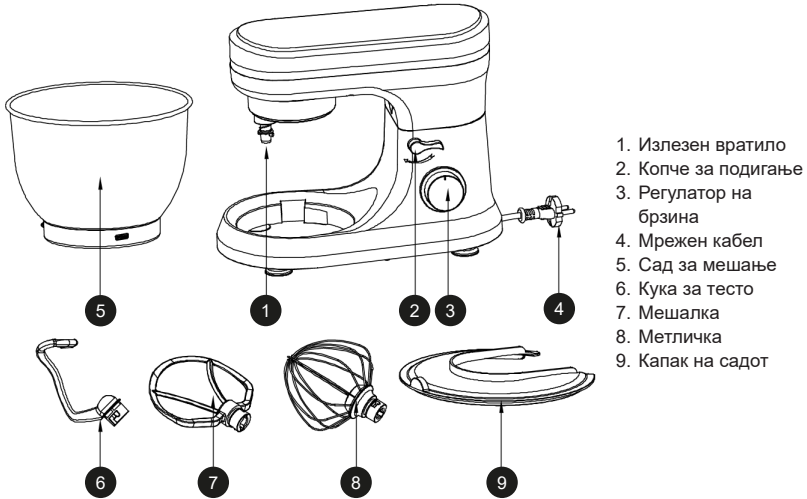
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да ја користите оваа уред, внимателно прочитајте го упатството за користење.
- Ве молиме уверете се дека номиналниот напон е ист со напонот што го користите.
- Чувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, фискалната сметка и ако е возможно, кутијата со внатрешната пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба, а не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш исклучете ја приклучокот од контактот кога уредот не се користи, при додавање на додатоци, чистење на уредот или кога настанува било каква сметња. Прво исклучете го уредот. Извлечете го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електрични уреди, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Затоа, кога го избирате местото за поставување на уредот, направете тоа така што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте да кабелот не висне.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има било какви оштетувања, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте на децата да се играат со пакувачки материјали како што се пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца на возраст од 8 години и повеќе, како и од лица со физички, сетилни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледуваат или да им бидат дадени инструкции за безбедна употреба на уредот и да ги разберат можните опасности. Чистење и одржување од страна на корисници не треба да се прави од деца, освен ако не се под 8 години и под надзор.
- Не обидувајте се да го поправите уредот сами, туку консултирајте се со овластен стручњак во случај на проблем.
- За безбедносни причини, оштетен или скршен кабел може да се замени само со идентичен кабел од производителот, нашиот сервисен центар или квалификувана личност.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и исклучете го од контакт кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци кои ги обезбедува добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено (освен ако уредот не е дизајниран

МК

- за надворешна употреба). Секогаш го заштитете од нулата или под нулата температури.
- Никогаш не користете го уредот во близина на вода (капацитет, мијалник, итн.). Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
 - Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на водата. Уредот мора да биде проверен од стручњак пред да се користи повторно. За да се избегне ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода и не го нурнувајте во вода.
 - Користете го уредот само за намената за која е предвиден.
 - Овој уред треба да работи само кога е поврзан со земјен контакт што е инсталиран согласно со прописите. Осигурајте се дека напојувањето со електрична енергија соодветствува со напонот што е наведено на табелата на типот.
 - Штетите што настануваат кога уредот се користи за други цели од оние што се наведени во упатството или се користи неправилно или не се поправен од експерти, не се покриени со гаранцијата.
 - Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
 - Уредот не смее да се користи повеќе ако падне на тврдата површина од висина. Иако непогледни оштетувања можат да имаат негативни ефекти на безбедноста на функционалноста на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
 - Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го кабелот, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекилот на кабелот. Не го наведнувајте, не стискајте и не влечете го кабелот преку остри рабови.
 - Не се прифаќа никаква одговорност во случај на штети предизвикани од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
 - Не преоптоварувајте го уредот, внимавајте на максималната капацитет при користење. Нивото мора да биде помеѓу MIN и MAX ознаките.
 - Не вметнувајте ништо во ротирачките куки додека машината работи.
 - Не се мешајте во никаков безбедносен прекинувач.

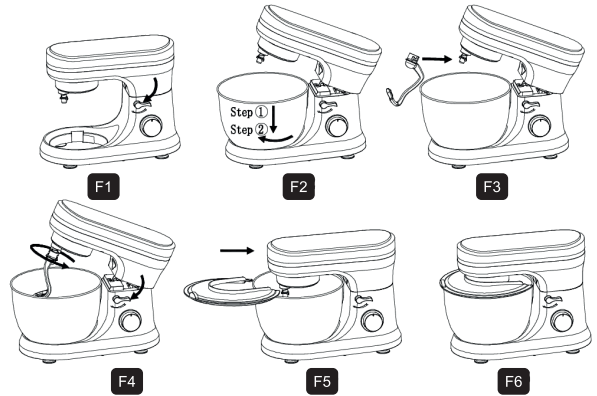
ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ СТОЈАНИСКИ МУЛТИМИКСЕР



1. Излезен вратило
2. Копче за подигање
3. Регулатор на брзина
4. Мрежен кабел
5. Сад за мешање
6. Кука за тесто
7. Мешалка
8. Метличка
9. Капак на садот

КАКО ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ

- За да го подигнете рачниот дел, притиснете го копчето за подигање (2) нагоре. Рачниот дел ќе се подигне. (F1)
- Ставете го капакот на садот врз главното тело. (F2)
- Ставете го садот за мешање во неговиот држач (Чекор 1) и свртете го во насока на стрелките на часовникот додека не се заклучи (Чекор 2). (F3)
- Прикрупете го потребниот додаток кука за тесто, мешалка или метличка со вметнување на горниот дел во излезното вратило и свртување спротивно на стрелките на часовникот додека не се заклучи. (F4 и F5)



- Додадете ги состојките. Не надминувајте вкупно 1 кг состојки.
- Сплутете го рачниот дел со помош на копчето за подигање (2). (F6)
- Вклучете го уредот во правилно заземјена приклучница.
- Поставете го регулаторот на брзина на ниво помеѓу 1 и 8, во зависност од смесата.
- За импулсно работење (кратки циклуси на мешање), држете го регулаторот во позиција "PULSE". Ослободете го за автоматско враќање на "0".
- По мешањето, свртете го регулаторот на брзина (3) повторно на "0" кога тестото ќе се формира во топка, потоа исклучете го уредот од струја.
- Повторно притиснете го копчето за подигање (2) за да го подигнете рачниот дел.
- Користете шпатула за да го извадите мешавината од садот.
- Извадете го садот за мешање.
- Исчистете ги сите делови како што е опишано во делот "Чистење и одржување".

ПРЕПОРАКА

Прилагодете ги нивата и користете кавач за тесто за не повеќе од 0,9 кг смеса.

Додаток	Слика	Брзина	Време (мин)	Максимум	Начин на работа
Кавч за тесто		1-5	3-5	585г брашно + 315г вода	Работете на ½ брзина 30 с, потоа на ¼ брзина 30 с, и на крај на 5/6 брзина 2–4 минути додека не се формира тестото.
Миксер		2-6	3-10	400г брашно + 500г вода	Работете на брзина 2 20 с, потоа на брзина 6 повеќе од 2 минути и 40 с.
Маталка		6-8	3-10	најмалку 3 белки	Работете на брзина 8 најмалку 3 минути.

Кратко време на работа: За тешки смеси, не користете го апаратот повеќе од 6 минути, а потоа оставете го да се олади 10 минути.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистење на телото на апаратот

- Не потопувајте го апаратот во вода. Не прскајте вода директно врз апаратот за да избегнете краток спој, електричен удар, истекување, 'рѓа или други дефекти.
- Не користете премногу влажна крпа. Бришете со суво или малку влажно платно.
- Не користете детергенти, оцет, сол или други корозивни, силно кисели или алкални средства за чистење, бидејќи може да го оштетат површината на апаратот.
- Не користете остри или груби алатки, како метални сунѓери, за чистење на додатоците, бидејќи може да ја оштетат површината.

Чистење на додатоците

- Не ставајте делови од ливан алуминиум во машина за миење садови и не ги мијте со корозивни, силно кисели или алкални средства. Овие делови не се погодни за миење во машина за садови (освен нерѓосувачки челик, делови со тефлонски слој или електрофорезно обработени делови).
- Не оставајте ги додатоците долго време во детергент, солена вода или оцет; чистете ги веднаш по употреба.
- По чистењето, исушете ги додатоците темелно, особено внатрешните делови.
- Делови кои доаѓаат во контакт со храна можат да се мијат со топла вода и благ сапун.

Забелешка: Додатоците не се погодни за миење во машина за садови.

Специјално чистење

- Ротирачкиот излезен вал може да остави црни траги поради голема брзина и триење при работа. Чистете го по секоја употреба и држете го сув.
- Внимавајте при чистење на остри сечила и остри делови од додатоците.

Чување и одржување

- Може да нанесете тенок слој маслиново масло на сечилата, сечилната плоча и садот за мешање, за да спречите оксидација во влажна или сува средина.
- Кога апаратот не се користи, покријте го со заштитна кеса и чувајте го на суво место.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Решение
Машината не работи	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали приклучокот е правилно вметнат во приклучокот. • Проверете дали копчето за подигнување се враќа во почетната положба • Проверете дали машината работела непрекинато повеќе од 6–10 минути и почекајте моторот да се излади.
Бучава во садот за мешање при работа (додатокот ги допира сидовите на садот)	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали садот за мешање е правилно поставен. • Проверете дали додатокот е правилно монтиран на машината.
Капакот не се вклопува правилно на садот за мешање	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали капакот е правилно поставен на машината. • Проверете дали садот за мешање е правилно монтиран и заклучен на машината.
Машината не работи на одредена брзина	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали ознаката на копчето за брзина одговара на ознаката на кукиштето. • Свртете го копчето за брзина на 0 и проверете повторно дали машината работи.
Машината се движи за време на работа	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали противвизгачките нозе не се откачени. • Проверете дали машината е поставена на мазна и рамна површина.
Копчето за подигнување не се враќа на место по поставување на садот и капакот	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали капакот е правилно поставен на машината. • Проверете дали садот е правилно монтиран.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
 OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

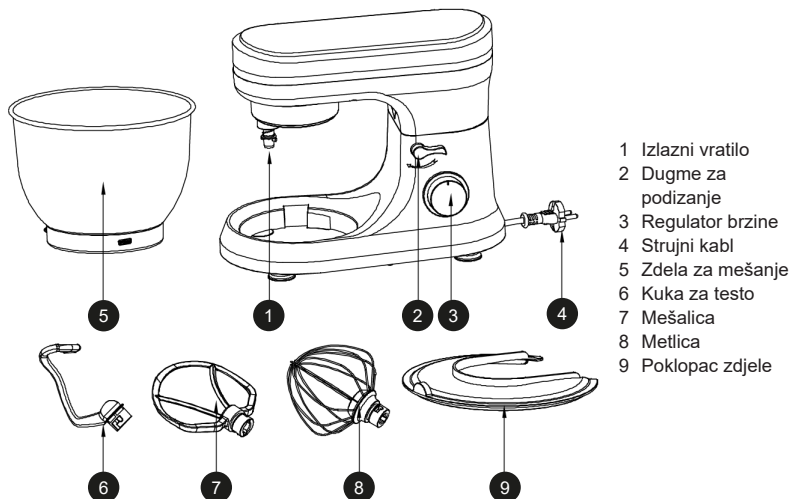
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat

SR

- ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.
- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
 - Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
 - Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
 - Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
 - Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
 - Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdnu površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
 - Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštih ivica.
 - Ne prihvata se odgovornost za štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
 - Ne prepunjavajte uređaj, obratite pažnju na maksimalni kapacitet prilikom korišćenja. Nivo treba biti između MIN i MAX oznaka.
 - Ne ubacujte ništa u rotirajuće kuke dok mašina radi.
 - Ne mešajte se u rad sigurnosnih prekidača.

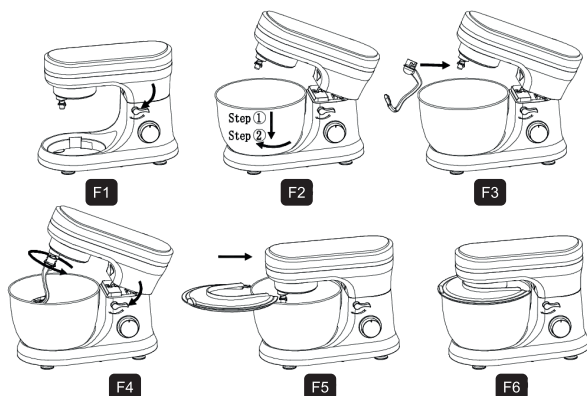
UPOZNAJTE SVOJ STONI MULTIMIKSER



- 1 Izlazni vratilo
- 2 Dugme za podizanje
- 3 Regulator brzine
- 4 Strujni kabl
- 5 Zdelo za mešanje
- 6 Kuka za testo
- 7 Mešalica
- 8 Metlica
- 9 Poklopac zdjele

KAKO KORISTITI UREĐAJ

- Da podignete ruku, pritisnite dugme za podizanje (2) nagore. Ruka će se podići. (F1)
- Postavite poklopac zdjele na glavno kućište. (F2)
- Umetnite zdelu za mešanje u njen držač (Korak 1) i okrenite je u smeru kazaljke na satu dok se ne zaključa (Korak 2). (F3)
- Postavite potreban dodatak kuku za testo, mešalicu ili metlicu tako što ćete gornji deo umetnuti u izlazni vratilo i okrenuti ga suprotno od kazaljke na satu dok se ne zaključa. (F4 i F5)
- Dodajte sastojke. Ne prelazite ukupno 1 kg sastojaka.
- Spustite ruku pomoću dugmeta za podizanje (2). (F6)
- Povežite uređaj na pravilno uzemljenu utičnicu.
- Postavite regulator brzine na nivo između 1 i 8, u zavisnosti od mešavine.
- Za pulsni rad (kratko mešanje), držite regulator u položaju "PULSE". Pustite ga da se automatski vrati na "0".
- Nakon mešanja, vratite regulator brzine (3) na "0" kada testo formira loptu, zatim isključite uređaj iz struje.
- Ponovo pritisnite dugme za podizanje (2) da podignete ruku.
- Koristite spatulu da uklonite smesu iz zdjele.
- Uklonite zdelu za mešanje.
- Očistite sve delove prema uputstvima u odeljku "Čišćenje i održavanje".



ПРЕДЛОГ

Подесите нивое и користите кључ за тесто за не више од 0,9 кг смесе.

Додатак	Слика	Брзина	Време (мин)	Максимум	Начин рада
Кључ за тесто		1-5	3-5	585g брашна + 315g воде	Покрените на ½ брзини 30 сек, затим на ¼ брзини 30 сек, и на крају на 5/6 брзини 2–4 минута док се тесто не формира.
Миксер		2-6	3-10	400g брашна + 500g воде	Покрените на брзини 2 20 сек, затим на брзини 6 више од 2 минута и 40 сек.
Мутљач		6-8	3-10	најмање 3 беланца	Покрените на брзини 8 најмање 3 минута.

Кратко време рада: За тешке смесе, не користите машину дуже од 6 минута, а затим је оставите да се охлади 10 минута.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Чишћење кућишта

- Не уроњавајте машину у воду. Не прскајте воду директно по машини како бисте избегли кратки спој, електрични удар, цурење, рђу или друге кварове.
- Не користите превише влажну крпу. Обришите са сухом или благо влажном крпом.
- Не користите детерџент, сирће, со или друге корозивне, јако киселе или јако алкалне производе за чишћење, јер могу оштетити површину машине.
- Не користите оштре или грубе алате, попут жичаних сунђера, за чишћење додатака, јер могу оштетити површину.

Чишћење додатака

- Не стављајте делове од ливеног алуминијума у машину за судове и не перите их са корозивним, киселим или алкалним средствима. Ови делови нису погодни за машину за судове (изузетак су нерђајући челик, тефлонски премаз или електрофоретички обрађени делови).
- Не остављајте додатке дуго у детерџенту, сланој води или сирћету; очистите их одмах после употребе.
- После чишћења, обавезно осушите додатке, нарочито унутрашње делове.
- Делови који долазе у контакт са храном могу се очистити топлом водом и благим сапуном.

Напомена: Додатци нису погодни за машину за судове.

Специјално чишћење

- Ротациони излазни осовин може остављати црне трагове због велике брзине и трења током рада. Очистите га после сваке употребе и држите сувим.
- Будите пажљиви при чишћењу оштрих сечива и оштрих делова додатака.

Чување и одржавање

- Можете нанети танки слој маслиновог уља на сечива, сечилну плочу и суд за мешање како бисте спречили оксидацију у влажном или сувом окружењу.
- Када се машина не користи, покријте је заштитном кесом и чувајте на сувом месту.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Rešenje
Mašina ne radi	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li je utikač pravilno uključen u utičnicu. • Proverite da li se taster za podizanje vraća u početni položaj. • Proverite da li je mašina radila kontinuirano više od 6–10 minuta i sačekajte da se motor ohladi.
Buka u posudi za mešanje tokom rada (pribor dodiruje posudu)	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li je posuda za mešanje pravilno postavljena. • Proverite da li je pribor pravilno montiran na mašinu.
Poklopac ne pristaje pravilno na posudu za mešanje	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li je poklopac pravilno postavljen na mašinu. • Proverite da li je posuda pravilno montirana i sigurno zaključana na mašini.
Mašina ne radi na određenoj brzini	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li oznaka na tasteru za brzinu odgovara oznaci na kućištu. • Okrenite taster za brzinu na 0 i ponovo proverite rad mašine.
Mašina se pomera tokom rada	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li su protivklizne noge otpale. • Proverite da li je mašina postavljena na ravnu i glatku površinu.
Taster za podizanje se ne vraća na mesto nakon postavljanja posude i poklopca	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li je poklopac pravilno postavljen na mašinu. • Proverite da li je posuda pravilno montirana.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

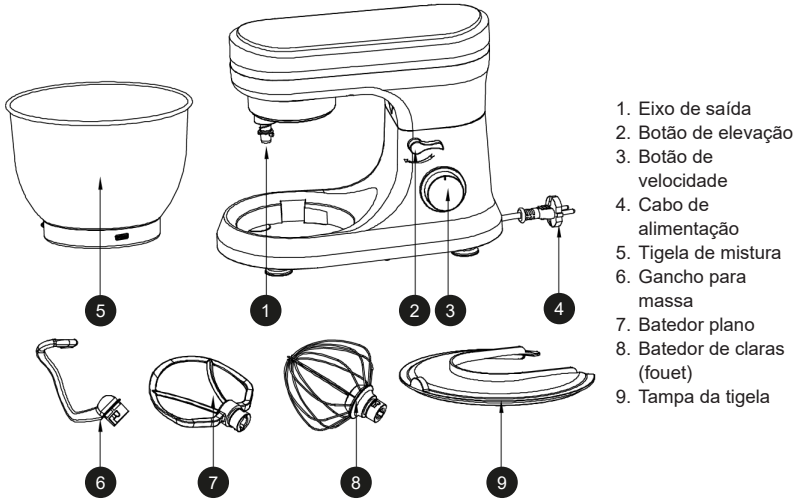
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente a uso privado e não comercial, nem profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso ao conectar partes acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antecipadamente. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe desacompanhadas com o dispositivo. Portanto, ao selecionar a localização para o seu dispositivo, faça-o de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreender os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e não estejam supervisionadas.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e coisas semelhantes.

PT

- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado do lado de fora.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Use sempre o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado depois de ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de energia sobre bordas afiadas.
- Não há responsabilidade em caso de danos causados por uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.
- Não sobrecarregue o aparelho, fique atento à capacidade máxima ao utilizá-lo. O nível deve estar entre as marcas MIN e MAX.
- Não insira nada nos ganchos rotativos enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- Não interaja com nenhum interruptor de segurança.

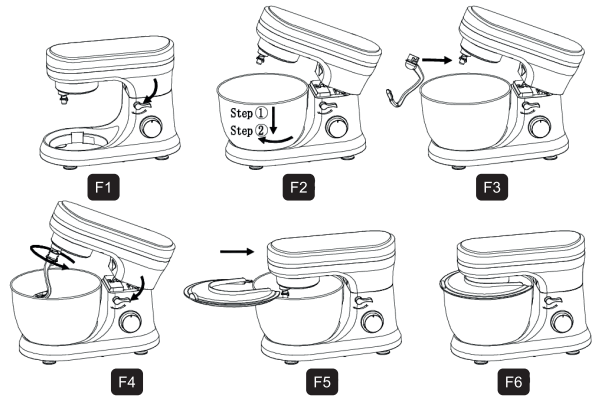
CONHEÇA O SEU MULTIMIXER DE BANCADA



1. Eixo de saída
2. Botão de elevação
3. Botão de velocidade
4. Cabo de alimentação
5. Tigela de mistura
6. Gancho para massa
7. Batedor plano
8. Batedor de claras (fouet)
9. Tampa da tigela

COMO USAR O APARELHO

- Para levantar o braço, pressione o botão de elevação (2) para cima. O braço se moverá para cima. (F1)
- Coloque a tampa da tigela sobre o corpo principal. (F2)
- Insira a tigela de mistura no suporte (Passo 1) e gire no sentido horário até travar (Passo 2). (F3)
- Fixe o acessório necessário gancho para massa, batedor plano ou fouet inserindo a parte superior no eixo de saída e girando no sentido anti-horário até travar. (F4 & F5)
- Adicione os ingredientes. Não ultrapasse 1 kg de ingredientes no total.
- Baixe o braço usando o botão de elevação (2). (F6)



- Conecte o aparelho a uma tomada devidamente aterrada.
- Ajuste o botão de velocidade para um nível entre 1 e 8, dependendo da mistura.
- Para operação por pulsos (curtos períodos de mistura), mantenha o botão na posição "PULSE". Solte-o para retornar automaticamente para "0".
- Após misturar, volte o botão de velocidade (3) para "0" quando a massa formar uma bola e depois desligue o aparelho.
- Pressione novamente o botão de elevação (2) para levantar o braço.
- Use uma espátula para retirar a mistura da tigela.
- Remova a tigela de mistura.
- Limpe todas as peças conforme descrito na seção "Limpeza e Manutenção".

SUGESTÃO

Ajuste os níveis e utilize o gancho de massa para não mais que 0,9 kg de mistura.

Acessório	Imagem	Velocidade	Tempo (min)	Máximo	Método de operação
Gancho de massa		1-5	3-5	585g de farinha + 315g de água	Execute na velocidade ½ por 30 s, depois na velocidade ¾ por 30 s e, por fim, na velocidade 5/6 por 2–4 min até formar uma massa homogênea.
Batedor		2-6	3-10	400g de farinha+ 500g de água	Execute na velocidade 2 por 20 s, depois na velocidade 6 por mais de 2 min 40 s.
Batedor de claras		6-8	3-10	mínimo de 3 claras de ovo	Execute na velocidade 8 por pelo menos 3 min.

Tempo de operação curto: Com misturas pesadas, não opere a máquina por mais de 6 minutos, depois deixe-a resfriar por 10 minutos..

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza do corpo

- Não mergulhe a máquina na água. Não jogue água diretamente sobre ela para evitar curto-circuito, choque elétrico, vazamento, ferrugem ou outros danos.
- Não utilize pano encharcado. Limpe com pano seco ou levemente úmido.
- Não utilize detergentes, vinagre, sal ou outros produtos corrosivos, fortemente ácidos ou alcalinos, pois podem danificar a superfície da máquina.
- Não utilize ferramentas afiadas ou ásperas, como esponjas de aço, para limpar os acessórios, pois podem danificar a superfície.

Limpeza dos acessórios

- Não coloque peças de alumínio fundido na máquina de lavar louça e não as lave com produtos corrosivos, fortemente ácidos ou alcalinos. Estas peças não são adequadas para máquina de lavar louça (exceto peças de aço inoxidável, revestidas de Teflon ou tratadas eletroforéticamente).
- Não deixe os acessórios de molho por muito tempo em detergente, água salgada ou vinagre; limpe-os imediatamente após o uso.
- Após a limpeza, seque completamente os acessórios, principalmente as partes internas.
- Partes que entram em contato com alimentos podem ser lavadas com água morna e sabão suave.

Nota: Os acessórios não são adequados para máquina de lavar louça.

Limpeza especial

- O eixo de saída rotativo pode deixar manchas pretas devido à alta velocidade e atrito durante o funcionamento. Limpe-o após cada uso e mantenha-o seco.
- Tenha cuidado com as lâminas afiadas e partes cortantes dos acessórios durante a limpeza.

Armazenamento e manutenção

- Pode aplicar uma fina camada de azeite sobre as lâminas, placa de corte e tigela de mistura para evitar oxidação em ambiente úmido ou seco.
- Quando não estiver em uso, cubra a máquina com um saco protetor e guarde-a em local seco.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
A máquina não funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a ficha está corretamente ligada à tomada. • Verifique se o botão de elevação retorna à posição inicial. • Verifique se a máquina trabalhou continuamente por mais de 6–10 minutos e aguarde até o motor arrefecer.
Ruído na taça durante o funcionamento (o acessório roça a taça)	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a taça de mistura está corretamente instalada. • Verifique se o acessório está corretamente montado na máquina.
A tampa não se encaixa corretamente na taça de mistura	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tampa está corretamente colocada na máquina. • Verifique se a taça está corretamente instalada e bloqueada na máquina.
A máquina não funciona a determinada velocidade	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a marca no botão de velocidade corresponde à indicação no corpo da máquina. • Gire o botão de velocidade para 0 e verifique novamente se a máquina funciona..
Movimentos da máquina durante o funcionamento	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os pés antiderrapantes se soltaram. • Verifique se a máquina está colocada sobre uma superfície lisa e plana.
O botão de elevação não retorna à posição após a colocação da taça e da tampa	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tampa está corretamente colocada na máquina. • Verifique se a taça está corretamente instalada.

Descarte correto deste produto

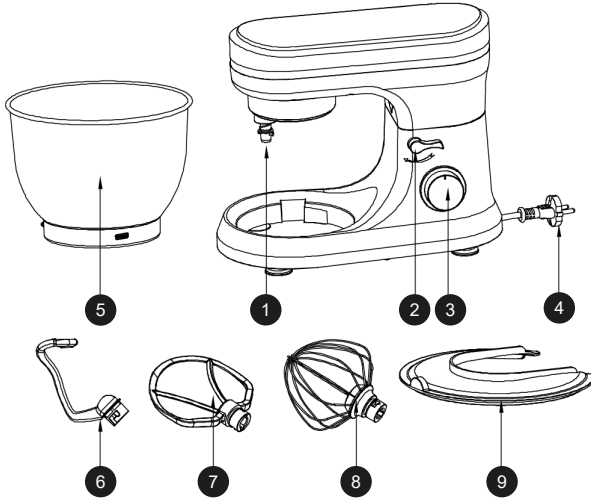


- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana pelo descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem encaminhar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- تأكد من أن الجهد الكهربائي المحدد هو نفسه الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا أمكن، العلبة مع التعبئة الداخلية
- الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم دائمًا بإزالة القابس من المقبس عند عدم استخدام الجهاز، أو عند إضافة أجزاء ملحقه، أو تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً. اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. لذلك، عند اختيار موقع للجهاز، تأكد من أنه لا يمكن للأطفال الوصول إليه. تأكد من عدم تعليق الكابل لأسفل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتحقق من أي تلف. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون مع مواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز، شريطة أن يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهمهم للمخاطر المحتملة. لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف أو الصيانة ما لم يكونوا تحت سن 8 سنوات ودون إشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، ولكن استشر خبيرًا معتمدًا في حال حدوث مشكلة
- لأسباب أمنية، يمكن استبدال سلك الكهرباء المكسور أو التالف فقط بواسطة سلك مماثل من الشركة المصنعة أو من خلال قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مشابه
- احفظ الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة وما شابه
- أطفئ الجهاز واسحب القابس عندما لا تستخدمه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام في الخارج). احرص دائمًا على حمايته من درجات الحرارة التي تساوي الصفر أو تحت الصفر
- لا تستخدمه أبدًا بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا ينبغي تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر المياه. يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره فيه
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولًا بمقبس مؤرض تم تركيبه وفقًا للوائح. تأكد من أن الجهد الكهربائي المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع/الأضرار التي تحدث عندما يتم استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبير لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. قد تؤدي الأضرار غير المرئية إلى التأثير سلبيًا على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل الجهاز أو تسجبه من خلال الإمساك بالقابس لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث قصر في الدائرة الكهربائية بسبب تمزق الكابل. لا تنثني أو تضغط أو تسحب الكابل عبر الحواف الحادة
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر بسبب الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- و MIN لا تملأ الجهاز بشكل مفرط، وكن حذرًا من السعة القصوى أثناء استخدامه. يجب أن يكون المستوى بين علامتي MAX
- لا تضع أي شيء في الخطاطيف الدوارة أثناء تشغيل الآلة
- لا تتداخل مع أي مفاتيح أمان

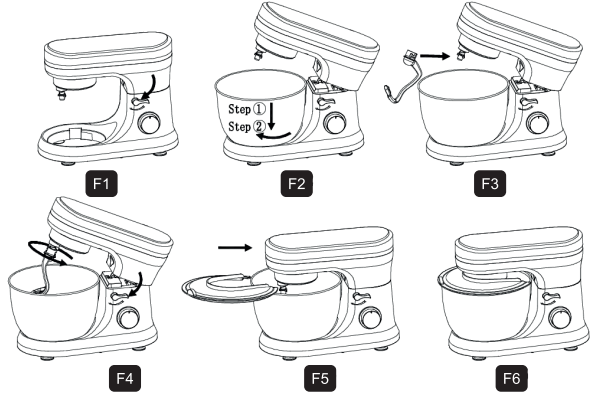
تعرف على خلاطك متعدد الوظائف المكتبي



1. عمود الإخراج
2. زر الرفع
3. مقبض السرعة
4. سلك الطاقة
5. وعاء الخلط
6. خطاف العجين
7. المضرب المسطح
8. المضرب الأسطواني (خلط البيض)
9. غطاء الوعاء

كيفية استخدام الجهاز

- (F1). لرفع الذراع، اضغط على زر الرفع (2) للأعلى. سيصعد الذراع
- (F2). ضع غطاء الوعاء على جسم الجهاز الرئيسي
- أدخل وعاء الخلط في حاملها (الخطوة 1) ودوره في اتجاه عقارب (F3). (الساعة) حتى يثبت مكانه (الخطوة 2)
- ركب الملحق المطلوب خطاف العجين، المضرب المسطح، أو مضرب البيض عن طريق إدخال الجزء العلوي في عمود الإخراج ودوره (F4 & F5). عكس عقارب الساعة حتى يثبت
- أضف المكونات. لا تتجاوز 1 كغ من المكونات الإجمالية (F6). (اخفض الذراع باستخدام زر الرفع (2))
- قم بتوصيل الجهاز بأخذ كهرباء مؤرض بشكل صحيح
- اضبط مقبض السرعة على مستوى بين 1 و8، حسب نوع الخليط
- لتشغيل النبضات (فترات خلط قصيرة)، اضغط على المقبض في وضع "PULSE". 0" إلى "0"
- بعد الخلط، أعد مقبض السرعة (3) إلى "0" بمجرد تكون العجين على شكل كرة، ثم افصل الجهاز عن الكهرباء
- اضغط مرة أخرى على زر الرفع (2) لرفع الذراع
- استخدم ملعقة لإزالة الخليط من الوعاء
- أخرج وعاء الخلط
- "نظف جميع الأجزاء كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة"



اضبط المستويات واستخدم خطاف العجين ل كميات لا تتجاوز 0.9 كغ من الخليط

المملق	الصورة	السرعة	(الوقت بدقة)	الحد الأقصى	طريقة التشغيل
خطاف العجين		5-1	5-3	غرام دقيق + 315 غرام ماء 585	شغل على سرعة 1/2 لمدة 30 ثانية، ثم على سرعة 3/4 لمدة 30 ثانية، وأخيراً على سرعة 5/6، لمدة 4-2 دقائق حتى تتكون كرة العجين
المضرب		6-2	10-3	غرام دقيق + 500 غرام ماء 400	شغل على سرعة 2 لمدة 20 ثانية، ثم على سرعة 6 لأكثر من 2 دقيقة و40 ثانية
خلاط الأسلاك		8-6	10-3	بياض بيض على الأقل 3	شغل على سرعة 8 لمدة لا تقل عن 3 دقائق

وقت تشغيل قصير: مع الخلطات الثقيلة، لا تشغل الآلة أكثر من 6 دقائق، ثم اتركها لتبرد لمدة 10 دقائق

التنظيف والصيانة

تنظيف جسم الآلة

- لا تغمر الآلة في الماء. لا تصب الماء مباشرة عليها لتجنب دوائر كهربائية قصيرة، صدمات كهربائية، تسرب، صدأ أو أعطال أخرى
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة جداً. امسح بقطعة جافة أو رطبة قليلاً
- لا تستخدم منظفات، خل، ملح أو أي مواد تآكلية، شديدة الحموضة أو القلوية، لأنها قد تلتف سطح الآلة
- لا تستخدم أدوات حادة أو خشنة مثل إسفنجة المعدنية لتنظيف الملحقات، فقد تلتف سطحها

تنظيف الملحقات

- لا تضع قطع الألومنيوم المصبوب في غسالة الصحون ولا تغسلها بمواد تآكلية أو شديدة الحموضة أو القلوية. هذه الأجزاء غير مناسبة لغسالة الصحون (باستثناء القطع الفولاذية المقاومة للصدأ، أو المغطاة بتفلون، أو المعالجة كهربائياً)
- لا تترك الملحقات منقوعة لفترة طويلة في المنظف أو الماء المالح أو الخل؛ نظفها فوراً بعد الاستخدام
- بعد التنظيف، جفف الملحقات جيداً، خاصة الأجزاء الداخلية
- يمكن تنظيف الأجزاء التي تتلامس مع الطعام باستخدام ماء دافئ وصابون خفيف

ملاحظة: الملحقات غير مناسبة لغسالة الصحون

تنظيف خاص

- قد يترك عمود الخرج الدوار أثناء التشغيل آثاراً سوداء بسبب السرعة العالية والاحتكاك. نظفه بعد كل استخدام وحافظ على جفافه
- انتبه أثناء التنظيف إلى الشفرات الحادة والأجزاء الحادة في الملحقات

التخزين والصيانة

- يمكن وضع طبقة رقيقة من زيت الزيتون على الشفرات، صفحة القطع ووعاء الخلط لمنع الأكسدة في البيئات الرطبة أو الجافة
- عند عدم استخدام الآلة، غطها بكيس حماية وضعها في مكان جاف

المشكلة	الحل
لا تعمل الماكينة	<ul style="list-style-type: none"> •تحقق من توصيل القابس بالمقبس بشكل صحيح •تحقق مما إذا زر الرفع يعود إلى موضعه •تحقق مما إذا كانت الماكينة تعمل باستمرار لأكثر من 6-10 دقائق وانتظر حتى يبرد المحرك
(صوت في وعاء الخلط أثناء التشغيل (الأداة تتحرك بالوعاء	<ul style="list-style-type: none"> •تحقق من تثبيت وعاء الخلط بشكل صحيح •تحقق من تثبيت الأداة بشكل صحيح على الماكينة
غطاء الوعاء لا يناسب وعاء الخلط بشكل صحيح	<ul style="list-style-type: none"> •تحقق من وضع الغطاء على الماكينة بشكل صحيح •تحقق من تثبيت وعاء الخلط بشكل صحيح وقفله بشكل آمن على الماكينة
لا تعمل الماكينة على سرعة معينة	<ul style="list-style-type: none"> •تحقق مما إذا كانت العلامة على مقبض السرعة تتوافق مع العلامة على الهيكل •قم بتحريك مقبض السرعة إلى 0 وأعد التحقق من عمل الماكينة
حركة الماكينة أثناء التشغيل	<ul style="list-style-type: none"> •تحقق مما إذا كانت الأرجل المضادة للانزلاق قد سقطت •تحقق من وضع الماكينة على سطح أملس ومستوي
زر الرفع لا يعود إلى موضعه بعد تركيب وعاء الخلط والغطاء	<ul style="list-style-type: none"> •تحقق من وضع الغطاء بشكل صحيح على الماكينة •تحقق من تثبيت وعاء الخلط بشكل صحيح

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

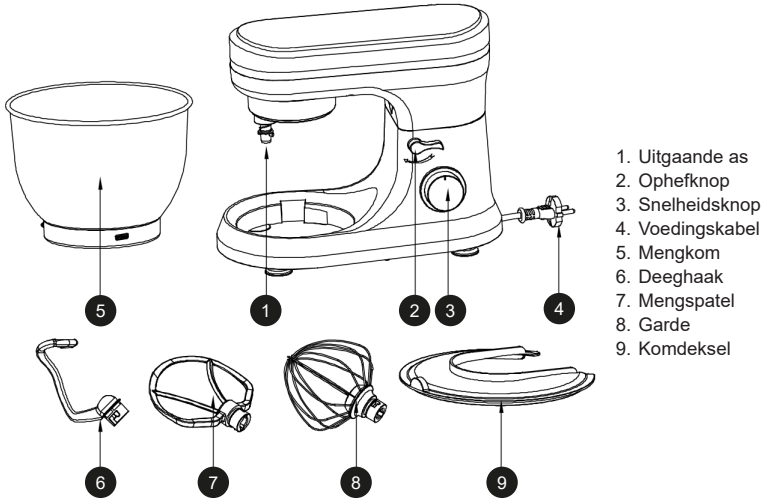
ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de aankoopbon en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, het schoonmaken van het apparaat of wanneer zich een storing voordoet. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht met het apparaat. Kies bij het plaatsen van het apparaat een locatie waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en het kabel regelmatig op schade. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmaterialen zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilig gebruiken van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende specialist in geval van problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde stroomkabel alleen worden vervangen door een gelijksoortige kabel van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en het kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

NL

- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier worden verstrekt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat speciaal is ontworpen voor buitenshuis gebruik). Bescherm het altijd tegen temperaturen van 0 of lager.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (badkuip, wastafel, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, trek de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, mag het apparaat niet met water worden gereinigd of in water worden ondergedompeld.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies is vermeld, verkeerd wordt gebruikt of niet door een expert wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de operationele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen opnieuw worden gebruikt na controle door een professional.
- Trek het apparaat nooit door het stroomkabel, omdat er gevaar voor kortsluiting is door kabelbreuk. Buig, knijp of trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Vul het apparaat niet te vol, let op de maximale capaciteit bij gebruik. Het niveau moet tussen de MIN- en MAX-aanduidingen liggen.
- Zet niets in de draaiende haken terwijl de machine werkt.
- Verander geen enkele veiligheidschakelaar.

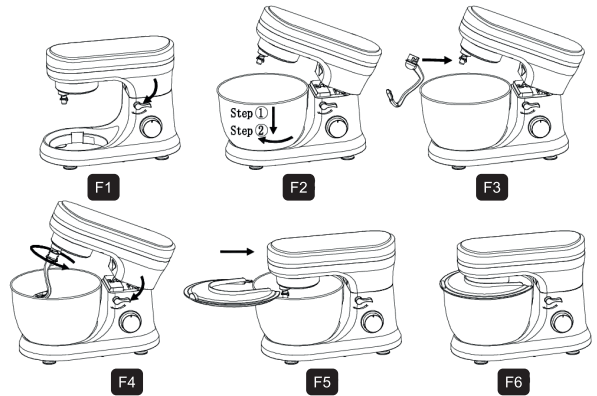
LEER UW STAANDE MULTIMIXER KENNEN



1. Uitgaande as
2. Ophefknop
3. Snelheidsknop
4. Voedingskabel
5. Mengkom
6. Deeghaak
7. Mengspatel
8. Garde
9. Komdeksel

HOE HET APPARAAT TE GEBRUIKEN




- Om de arm te heffen, druk de ophefknop (2) omhoog. De arm zal omhoog bewegen. (F1)
- Plaats het deksel op de kom op het hoofdhuus. (F2)
- Plaats de mengkom in de houder (Stap 1) en draai met de klok mee totdat deze vergrendelt (Stap 2). (F3)
- Bevestig het benodigde hulpstuk deeghaak, mengspatel of garde door het bovenste deel in de uitgaande as te steken en tegen de klok in te draaien totdat het vergrendelt. (F4 & F5)
- Voeg uw ingrediënten toe. Overschrijd niet meer dan 1 kg totale ingrediënten.
- Laat de arm zakken met behulp van de ophefknop (2). (F6)



- Steek het apparaat in een correct geaard stopcontact.
- Stel de snelheidsknop in op een niveau tussen 1 en 8, afhankelijk van het mengsel.
- Voor pulserende werking (korte kneedbeurten), houd de knop in de "PULSE" positie. Laat los om automatisch terug te keren naar "0".
- Na het mengen, zet de snelheidsknop (3) terug op "0" zodra het deeg een bal vormt, en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- Druk opnieuw op de ophefknop (2) om de arm te heffen.
- Gebruik een spatel om het mengsel uit de kom te halen.
- Haal de mengkom eruit.
- Reinig alle onderdelen zoals beschreven in de sectie "Reiniging en Onderhoud".

AANBEVELING

Stel de niveaus in en gebruik de deeghaak voor maximaal 0,9 kg mengsel.

Accessoire	Afbeelding	Snelheid	Tijd (min)	Maximum	Werkwijze
Deeghaak		1-5	3-5	585g bloem + 315g water	Draai op ½ snelheid gedurende 30 s, daarna op ¼ snelheid gedurende 30 s, en vervolgens op 5/6 snelheid gedurende 2-4 min totdat het deeg samenkomt.
Mixer		2-6	3-10	400g bloem + 500g water	Draai op snelheid 2 gedurende 20 s, daarna op snelheid 6 gedurende meer dan 2 min 40 s.
Klopper		6-8	3-10	minimaal 3 eiwitten	Draai op snelheid 8 gedurende minimaal 3 minuten.

Korte gebruiksduur: Bij zware mengsels, gebruik de machine niet langer dan 6 minuten, laat hem daarna 10 minuten afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging van de behuizing

- Dompel de machine niet in water. Spuit geen water rechtstreeks op de machine om kortsluiting, elektrische schokken, lekkage, roest of andere storingen te voorkomen.
- Gebruik geen te natte doek. Veeg af met een droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen detergents, azijn, zout of andere corrosieve, sterk zure of alkalische reinigingsmiddelen, omdat deze de oppervlakte van de machine kunnen beschadigen.
- Gebruik geen scherpe of ruwe gereedschappen, zoals staalwol, voor het reinigen van accessoires, dit kan het oppervlak beschadigen.

Reiniging van accessoires

- Plaats delen van gegoten aluminium niet in de vaatwasser en reinig ze niet met corrosieve, sterk zure of alkalische middelen. Deze onderdelen zijn niet geschikt voor vaatwasser (uitzondering: roestvrijstalen onderdelen, Teflon-gecoate of elektroforetisch behandelde onderdelen).
- Laat accessoires niet lang weken in detergent, zout water of azijn; reinig ze direct na gebruik.
- Droog de accessoires grondig na het reinigen, vooral de binnenste onderdelen.
- Delen die in contact komen met voedsel kunnen worden gereinigd met lauw water en milde zeep.

Opmerking: Accessoires zijn niet geschikt voor vaatwasser.

Speciaal reinigen

- De roterende uitgaande as kan tijdens gebruik zwarte sporen achterlaten door hoge snelheid en wrijving. Reinig deze na elk gebruik en houd hem droog.
- Let op scherpe messen en scherpe onderdelen van accessoires tijdens het schoonmaken.

Opslag en onderhoud

- Breng een dunne laag olijfolie aan op de messen, snijplaat en mengkom om oxidatie in een vochtige of droge omgeving te voorkomen.
- Wanneer de machine niet in gebruik is, bedek hem met een beschermzak en bewaar op een droge plaats.

PROBLEEM OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
De machine werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. • Controleer of de hefknop terugkeert naar de juiste positie. • Controleer of de machine meer dan 6–10 minuten onafgebroken heeft gewerkt en wacht tot de motor is afgekoeld.
Geluidsvorming in de mengkom tijdens gebruik (accessoire schraapt langs de kom)	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de mengkom correct is geplaatst. • Controleer of het accessoire correct op de machine is bevestigd.
Het deksel past niet goed op de mengkom	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het deksel correct op de machine is geplaatst. • Controleer of de mengkom correct is geplaatst en goed is vergrendeld.
De machine werkt niet op een bepaalde snelheid	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de markering op de snelheidsknop overeenkomt met de aanduiding op de behuizing. • Draai de snelheidsknop naar 0 en controleer opnieuw of de machine werkt.
Bewegingen van de machine tijdens gebruik	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de antislipvoetjes losgeraakt zijn. • Controleer of de machine op een vlakke en gladde ondergrond staat.
De hefknop keert niet terug na het plaatsen van de mengkom en het deksel	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het deksel correct is geplaatst. • Controleer of de mengkom correct is geplaatst.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.



www.zilan.com.tr



@zilanhome